BATAVIA

FIXPACK 12 V

Cordless compressor

Akku-Kompressor
Compresseur sans fil
Accu compressor
Compressore senza fili
Compresor de batería
Compressor sem fio
Kompressr akumulatorowa



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni di Funzionamento
Manual de usuario
Instruções de funcionamento
Instrukcja

Model: BT-CAC003
Item-No.: 7065985
www.bataviapower.com



Overview

1. Valve connector
2. Pressure hose
3. ON/OFF Switch
4. LED Light
5. Union nut
6. Ventilation openings
7. LCD pressure gauge & battery charge level indicator
8. Handle
9. Battery release button
10. Battery
11. Long air bed nozzle
12. Short air bed nozzle
13. Ball needle
14. Schrader-to-Presta knurled adapter

Übersicht

1. Ventilanschluss
2. Druckschlauch
3. Ein-/Aus-Schalter
4. LED-Leuchte
5. Überwurfmutter
6. Belüftungsöffnungen
7. LCD-Manometer & Akkuladestandanzeige
8. Handgriff
9. Akku-Entriegelungstaste
10. Akku
11. Lange Luftmatratzendüse
12. Kurze Luftmatratzendüse
13. Ballnadel
14. Rändeladapter Schrader auf Presta

Vue d'ensemble

1. Raccord de valve
2. Tuyau de pression
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Lampe LED
5. Écrou-raccord
6. Ouvertures de ventilation
7. Manomètre LCD et indicateur du niveau de charge de la batterie
8. Poignée
9. Bouton de déverrouillage de la batterie
10. Batterie
11. Embout long pour matelas gonflable
12. Embout court pour matelas gonflable
13. Aiguille pour ballon
14. Adaptateur moleté Schrader vers Presta

Overzicht

1. Ventielaansluiting
2. Drukslang
3. Aan/uit-schakelaar
4. LED-lamp
5. Wartelmoer
6. Ventilatieopeningen
7. LCD-drukmeter en acculaadniveau-indicator
8. Handgreep
9. Accu-ontgrendelknop
10. Accu
11. Lange luchtbedadapter
12. Korte luchtbedadapter
13. Balnaald
14. Gekartelde Schrader-naar-Presta-adapter

Panoramica

1. Attacco valvola
2. Tubo di pressione
3. Interruttore ON/OFF
4. Luce LED
5. Ghiera di serraggio
6. Aperture di ventilazione
7. Manometro LCD e indicatore del livello di carica della batteria
8. Impugnatura
9. Pulsante di rilascio della batteria
10. Batteria
11. Adattatore lungo per materassini gonfiabili
12. Adattatore corto per materassini gonfiabili
13. Ago per palloni
14. Adattatore zigrinato da Schrader a Presta

Resumen

1. Conector de válvula
2. Manguera de presión
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Luz LED
5. Tuerca de unión
6. Aberturas de ventilación
7. Manómetro LCD e indicador del nivel de carga de la batería
8. Empuñadura
9. Botón de liberación de la batería
10. Batería
11. Boquilla larga para colchones inflables
12. Boquilla corta para colchones inflables
13. Aguja para balones
14. Adaptador moleteado de Schrader a Presta

Visão geral

1. Conector da válvula
2. Mangueira de pressão
3. Interruptor ligar/desligar
4. Luz LED
5. Porca de união
6. Aberturas de ventilação
7. Manómetro LCD e indicador do nível de carga da bateria
8. Punho
9. Botão de libertação da bateria
10. Bateria
11. Bocal longo para colchões insufláveis
12. Bocal curto para colchões insufláveis
13. Agulha para bolas
14. Adaptador serrilhado de Schrader para Presta

Przegląd

1. Przyłącze zaworu
2. Przewód ciśnieniowy
3. Włącznik/wyłącznik
4. Lampka LED
5. Nakrętka złączkowa
6. Otwory wentylacyjne
7. Manometr LCD i wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
8. Uchwyt
9. Przycisk zwalniania akumulatora
10. Akumulator
11. Długa końcówka do materacy dmuchanych
12. Krótka końcówka do materacy dmuchanych
13. Igła do piłek
14. Radełkowany adapter Schrader–Presta

Contents

Safety Instructions 5
Before first use 6
Intended use 6
Operation 7
Accessories 8
Maintenance and cleaning 8
Technical data 9
Disposal 9
EC-Declaration of conformity 10
UK Declaration of conformity 10

Inhalt

Sicherheitshinweise 11
Vor dem ersten Gebrauch 12
Bestimmungsgemäße Verwendung . . 13
Bedienung 13
Zubehör 14
Wartung und Reinigung 15
Technische Daten 15
Entsorgung 16
EU-Konformitätserklärung 16

Table des matières

Consignes de sécurité 17
Avant la première utilisation 18
Utilisation prévue 18
Fonctionnement 19
Accessoires 20
Entretien et nettoyage 20
Données techniques 21
Mise au rebut 21
CE-Déclaration de conformité 22

Inhoud

Veiligheidsaanwijzingen 23
Vóór ingebruikname 24
Beoogd gebruik 24
Bediening 25
Accessoires 26
Onderhoud en Reiniging 26
Technische gegevens 27
Afvoer 27
EG-Conformiteitsverklaring 28

Contenuto

Istruzioni di sicurezza 29
Operazioni preliminari al primo uso del prodotto 30
Uso previsto 30
Funzionamento 31
Accessori 32
Manutenzione e pulizia 32
Dati tecnici 33
Smaltimento 33
Dichiarazione di conformità CE 34

Índice

Instrucciones de seguridad 35
Antes de usar por primera vez 36
Uso previsto 36
Funcionamiento 37
Accesorios 38
Mantenimiento y limpieza 38
Datos técnicos 39
Eliminación 39
Declaración CE de conformidad . . . 40

Índice

Explicação dos símbolos 41
Antes da primeira utilização 42
Utilização prevista 42
Funcionamento 43
Acessórios 44
Manutenção e limpeza 44
Dados técnicos 45
Eliminação 45
Declaração de conformidade CE . . . 46

Spis treści

Objaśnienie symboli 47
Przed pierwszym użyciem 48
Przeznaczenie urządzenia 48
Obsługa 49
Akcesoria 50
Konserwacja i czyszczenie 50
Dane techniczne 51
Utylizacja 51
Deklaracja zgodności z wymogami UE . 52

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read all safety instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Fixxpack batteries and chargers are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.



Do not expose the device to rain. The device must not be operated in rain or under damp or wet conditions. There is a risk of electric shock when wet.

CE

CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations". With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.

UK CA

UKCA stands for: "UK Conformity Assessment". This means "Compliant with UK regulations". With the UKCA mark manufacturer confirms that this unit complies with the applicable UK regulations.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Special safety instructions

a. **Familiarize yourself with the device.** Please read the operating instructions carefully.

b. **Inform yourself about the areas of application and the limits of the device, as well as about the specific hazards associated with this device.** Following these instructions can help prevent electric shock, fire, or serious injury.

c. **Risk of bursting!** When working with the compressed air device, no pressure may be generated that exceeds the specified maximum pressure of the item to be inflated. Do not apply pressure of more than 10.35 bar.

d. **The device and accessories must not be exposed to rain.** Risk of electric shock! Always store the device and accessories protected indoors.

e. **Check the device for cracks, small holes, and other defects that may impair safe operation.**

f. **Do not cut or drill holes into the device.**

g. **The pressure hose must be free of kinks and obstructions.**

h. **A tangled or twisted pressure hose can lead to loss of balance or stable footing of the user and may be damaged in the process.**

i. **The device may only be used for the purpose for which it is designed.** The original design or function of the device must not be modified.

j. **Always remember: Incorrect or improper use of this device can result in injury to yourself and to others.**

k. **Never leave the device unattended while the pressure hose is still connected to the item being inflated.**

l. **The device must not be used if the device itself or the pressure hose is leaking or not functioning properly.**

m. **Before any adjustment and/or maintenance work on the device, or when the device is not in use, always disconnect the device from the compressed air supply and the power supply.**

n. **Never carry the device by the pressure hose and never pull on the pressure hose.**
o. **Always observe the manufacturer's recommended safety instructions for the device, and also follow all other safety instructions for the device.** This can help prevent serious accidents.
p. **Use of the device is permitted for private use only.**
q. **Do not use the device for ventilation or breathing purposes.**
r. **Never direct the compressed air jet directly at people or animals.** Never blow dust or dirt toward yourself or others. This can help prevent serious injuries.
s. **Protect your lungs.** Always wear a face or dust mask during all work in which dust may be generated. This can help prevent serious injuries.
t. **This device must not be used to spray chemicals.** Your lungs may be damaged by inhaling toxic gases.
u. **Always check the device for damaged parts before use.** If a protective device or any other part of the device or accessory is damaged, it must be checked carefully to determine whether the device can still perform its function properly and safely.
v. **The device must be checked for correct alignment and possible binding of moving parts, as well as for broken parts, the mounting of parts, and any other conditions that may impair the proper and safe operation of the device.** Damaged parts or protective devices must be repaired or replaced by an authorized service centre. This can help prevent electric shock, fire, or serious injury.
w. **Risk of bursting!** Always closely monitor the item being inflated during inflation.
x. **To avoid overinflation, a reliable and accurate pressure gauge must be used during inflation.** The pressure gauge on the device provides only a reference value and cannot provide binding information on the exact values.
y. **Never leave the device unattended during inflation.**
z. **After 5 (five) minutes of continuous operation, the pressure pump must pause for 5 (five) minutes.**
aa. **Keep these safety instructions in a safe place.** Read these instructions frequently and pass them on to other persons who may also work with this device.
ab. **If you lend this device to others, always include these safety instructions.**
ac. **Do not open the device.** There are no user-serviceable parts.

3. Before first use

Remove any packing material and loose parts from unit. Check the accessories before use. It should be fit with the machine and your purpose. If the machine is new, the battery must first be charged.

4. Intended use

This 12V Compressor is intended exclusively for private users in the hobby and do-it-yourself sector. It is designed for inflating bicycle tires as well as inflatable toys, sports, and beach items.

It is not suitable for large-volume inflatable items, such as inflatable boats or large air mattresses. (Consider a maximum volume of 200 litres / or approximately 10 minutes of continuous operation.)

The device is not suitable for professional use. It is intended exclusively for use by adults.

- Only use the product as described in these instructions. Any other use is considered improper and may result in damage to property or even personal injury.
- Potential injuries due to improper use.
- The manufacturer or dealer accepts no liability for damage caused by improper or incorrect use.

5. Operation

⚠ WARNING!

» Before assembly, always switch off the machine and remove the battery from the machine.

⚠ WARNING!

» Improperly attached hoses or accessories can come loose under pressure and cause serious injury.

NOTICE – HINTS FOR OPTIMUM USE

» Potential air leaks can lead to incorrect pressure readings. Ensure all connections are tight.

5.1 Battery

5.1.1 Inserting the battery

Push the charged battery into the battery holder until it clicks into place.

5.1.2 Removing the battery

To remove the battery, press the battery release buttons and pull the battery out. Do not use force when doing so.

5.2 On/Off Trigger

The tool is switched on and off using the ON/OFF switch **(3)**.

5.2.1 Switching on

The tool is switched on by pressing the ON/OFF switch **(3)**. If the switch is partly pressed, the tool switches off when you release the ON/OFF switch.

If you fully press the switch until you feel and hear an audible click, the tool will operate continuously.

5.2.2 Switching off

To switch the tool off, briefly press the ON/OFF switch **(3)**.

5.3 Inflating a car tire

Equipped as standard with an air chuck clamp, the mini air pump can be used for inflation, e.g. car tires.

Proceed as follows:

- Insert the battery into the device.
- Position the air chuck clamp **(1)** in the release position, perpendicular to the air hose.
- Place the inflation nozzle onto the valve stem.
- Press the inflation nozzle downward so that the threaded section of the valve stem is inside the inflation nozzle.
- Clamp the end of the inflation nozzle onto the valve spindle by pressing the air chuck clamp **(1)** downward to the stop or parallel to the air hose.
- Press the "Set" button (top/centre) on the digital display **(7)** on the rear of the machine to read the current tire pressure.
- Press the "Set" button again to select the "pressure measuring unit". (You can choose from PSI, BAR, KPA & Kg/cm^2.)
- Press the "+" or "–" button to set the preset tire pressure to the required tire pressure.
  - 1) Press and hold the "+" or "–" button to adjust the operating pressure quickly. (The set value increases or decreases more quickly.)
  - 2) Briefly press the "+" or "–" button to adjust the preset operating pressure in small increments of 0.05 BAR & kg/cm^2 or 0.5 PSI, 5 KPA.
- Press the on/off trigger switch **(3)** to start inflation. When the pressure reaches the preset pressure value, the device stops inflating.

NOTICE

» To reset the tire pressure measuring unit, press the "Set" button again to make the selection after setting the preset pressure value.

» The digital pressure gauge stores the last preset measuring unit and value. After the air pump has reached the preset pressure value, the digital pressure gauge switches off after 60 seconds and the device switches off automatically.

5.4 LED work light

During operation, the LED of the device lights up. This also makes working at night or in dark places easy and convenient. After use, the LED working light and LCD display screen will automatically turn off after being left static for 1 minute, or they can be

directly turned off by holding down the SET key.

6. Accessories

With one of the included accessories, it can be used for a variety of functions.

6.1 Installing / removing an accessory

Position the air chuck clamp **(1)** in the release position.

Insert the rear end of the accessory (air mattress adapter or ball needle) into the opening.

Clamp the end of the inflation nozzle onto the threaded part of the accessory by pressing the chuck clamp **(1)** downward to the stop or parallel to the air hose.

6.2 Air mattress adapter (11) (12)

The air mattress adapter **(11) (12)** can be used with small pinch valves for inflating small items such as children's toys, which the user would normally have to inflate by blowing air into them.

NOTICE

» When inflating items with an air pressure of 0.7 bar (10 psi) or less, always inflate in short bursts. After each burst, check whether the required air pressure has been reached by feeling the item or using a calibrated measuring device.

6.3 Needle adapter for (sports) balls (13)

The needle adapter for balls is used to inflate sports balls or other items that require inflation via a pointed needle valve.

Moisten the needle with water to facilitate insertion.

Insert the needle adapter **(13)** into the valve of the sports ball and inflate.

Remove the needle adapter after inflation.

NOTICE

» The air pressure required to inflate most sports balls is too low to be accurately read on the device's display.

6.4 Tire valve adapter

Inflating a tire with a Presta valve

- Open the valve locking nut.
- Securely attach the valve adapter **(14)** to the valve stem with the larger open end facing the tire.
- Open the clamp of the connector nozzle **(1)** for inflation.
- Clamp the end of the connector nozzle downward onto the valve adapter until the clamp of the connector nozzle **(1)** is securely seated.
- After inflation, remove the connector nozzle, remove the valve adapter, and securely close the locking nut again.

7. Maintenance and cleaning

WARNING: Always disconnect from the mains power supply, before carrying out any maintenance/ cleaning of the charger. Remove the battery before carrying out any maintenance/cleaning of the tool.

7.1 Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

7.2 Cleaning

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap.

Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.

8. Technical data

Max. air pressure:	100 Psi / 7 Bar
Length of pressure hose:	100 mm
Pressure gauge:	LCD
Weight (without battery):	0.45 kg
Sound pressure level L_{pA}:	87 dB(A)
Uncertainty K_{pA}:	3 dB(A)
Sound power level L_{WA}	95 dB(A)
Uncertainty K_{WA}:	3 dB(A)
Hand-arm vibration	
Vibration $a_{h,CO}$:	2.8 m/s²
Uncertainty K:	1.5 m/s²

8.1 Total vibration and noise emission values

The specified total vibration and noise emission values have been measured according to a standardized test procedure (EN 62841-1 & EN 62841-2-2) and can be used to compare power tools with each other. They can also be used for a preliminary assessment of exposure.

WARNING!

» Vibration and noise emissions may differ from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is used, in particular the type of work-piece being processed.

» It is necessary to take safety measures to protect the user based on an assessment of vibration exposure during actual operating conditions (taking into account all parts of the operating cycle, e.g., periods when the power tool is switched off and periods when it is switched on but running without load).

» Aim to keep exposure to vibration and noise as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure include wearing gloves when using the tool, limiting working time, and using accessories in good condition.

9. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council. The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

9.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is.

Do not dispose of batteries with domestic refuse.

Do not dispose of by burning, risk of explosion.

10. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declare by our own responsibility that the product **Cordless Compressor, Model BT-CAC003, Item-No 7065985** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives Electromagnetic Compatibility **2014/30/EU** (EMC), **2006/42/EC** (Machinery), **2011/65/EU** (RoHS) and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 21 June 2026



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

11. UK Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declare by our own responsibility that the product **Cordless Compressor, Model BT-CAC003, Item-No 7065985** is according to the basic requirements, which are defined in the **UK Regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 and their amendments.**

Staphorst, 21 June 2026



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrter Kunde,

bitte machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut und lesen und befolgen Sie alle Kapitel dieser Bedienungsanleitung in der angegebenen Reihenfolge. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise!

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Handhabung des Geräts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen auf. Geben Sie sie zusammen mit dem Gerät weiter, wenn es an Dritte weitergegeben wird.

Fixxpack Akkus und Ladegeräte sind online und in teilnehmenden Filialen erhältlich.

1. Erläuterung der Symbole

Die folgenden Symbole werden in der Bedienungsanleitung oder auf dem Produkt verwendet:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Bedeutet Gefahr von Verletzungen, Tod oder Beschädigung des Gerätes bei Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Bedienungsanleitung.



Tragen Sie stets einen geeigneten Gehörschutz. Eine hohe und/oder über einen längeren Zeitraum anhaltende Lärmbelastung kann Hörschäden nach sich ziehen.



Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Das Gerät darf nicht bei Regen oder unter feuchten bzw. nassen Bedingungen betrieben werden. Bei Nässe besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



CE steht für „Conformité Européenne", d. h. „in Übereinstimmung mit EU-Verordnungen". Mit der CE-Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses elektrische Gerät den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

2. Besondere Sicherheitshinweise

a. **Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

b. **Informieren Sie sich über die Einsatzbereiche und Grenzen des Geräts sowie über die besonderen Gefahren, die mit diesem Gerät verbunden sind.** Die Beachtung dieser Hinweise kann helfen, Stromschläge, Brände oder schwere Verletzungen zu vermeiden.

c. **Berstgefahr!** Bei Arbeiten mit dem Druckluftgerät darf kein Druck erzeugt werden, der den angegebenen maximalen Druck des aufzublasenden Gegenstands überschreitet. Üben Sie keinen Druck von mehr als 10,35 bar aus.

d. **Das Gerät und das Zubehör dürfen keinem Regen ausgesetzt werden.** Gefahr eines elektrischen Schlags! Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör stets geschützt in Innenräumen auf.

e. **Überprüfen Sie das Gerät auf Risse, kleine Löcher und andere Defekte, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten.**

f. **Schneiden oder bohren Sie keine Löcher in das Gerät.**

g. **Der Druckschlauch muss frei von Knicken und Verstopfungen sein.**

h. **Ein verhedderter oder verdrehter Druckschlauch kann zum Verlust des Gleichgewichts oder eines sicheren Standes führen und dabei beschädigt werden.**

i. **Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.** Die ursprüngliche Konstruktion oder Funktion des Geräts darf nicht verändert werden.

j. **Denken Sie immer daran: Eine falsche oder unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen bei Ihnen selbst und anderen führen.**

k. **Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange der Druck-**

schlauch noch mit dem aufzublasenden Gegenstand verbunden ist.

l. **Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Gerät selbst oder der Druckschlauch undicht ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.**

m. **Trennen Sie das Gerät vor allen Einstellungs- und/oder Wartungsarbeiten sowie bei Nichtgebrauch stets von der Druckluftversorgung und der Stromversorgung.**

n. **Tragen Sie das Gerät niemals am Druckschlauch und ziehen Sie niemals am Druckschlauch.**

o. **Beachten Sie stets die vom Hersteller empfohlenen Sicherheitshinweise für das Gerät und befolgen Sie auch alle weiteren Sicherheitsanweisungen.** Dies kann helfen, schwere Unfälle zu vermeiden.

p. **Die Verwendung des Geräts ist nur für den privaten Gebrauch zulässig.**

q. **Verwenden Sie das Gerät nicht für Belüftungs- oder Atemzwecke.**

r. **Richten Sie den Druckluftstrahl niemals direkt auf Personen oder Tiere.** Blasen Sie Staub oder Schmutz niemals auf sich selbst oder andere. Dies kann helfen, schwere Verletzungen zu vermeiden.

s. **Schützen Sie Ihre Lungen.** Tragen Sie bei allen Arbeiten, bei denen Staub entstehen kann, stets eine Gesichts- oder Staubschutzmaske. Dies kann helfen, schwere Verletzungen zu vermeiden.

t. **Dieses Gerät darf nicht zum Versprühen von Chemikalien verwendet werden.** Ihre Lungen können durch das Einatmen giftiger Gase geschädigt werden.

u. **Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf beschädigte Teile.** Ist eine Schutzeinrichtung oder ein anderes Teil des Geräts oder Zubehörs beschädigt, muss sorgfältig geprüft werden, ob das Gerät seine Funktion weiterhin ordnungsgemäß und sicher erfüllen kann.

v. **Das Gerät muss auf korrekte Ausrichtung und mögliches Klemmen beweglicher Teile sowie auf gebrochene Teile, die Montage von Teilen und alle anderen Umstände überprüft werden, die den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb beeinträchtigen könnten.** Beschädigte Teile oder Schutzeinrichtungen müssen von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden. Dies kann helfen, Stromschläge, Brände oder schwere Verletzungen zu vermeiden.

w. **Berstgefahr!** Überwachen Sie den aufzublasenden Gegenstand während des Aufblasens stets aufmerksam.

x. **Um ein Überfüllen zu vermeiden, muss während des Aufblasens ein zuverlässiges und genaues Manometer verwendet werden.** Das Manometer am Gerät dient nur als Richtwert und kann keine verbindlichen Angaben zu den exakten Werten liefern.

y. **Lassen Sie das Gerät während des Aufblasens niemals unbeaufsichtigt.**

z. **Nach 5 (fünf) Minuten Dauerbetrieb muss die Druckpumpe 5 (fünf) Minuten pausieren.**

aa. **Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig auf.** Lesen Sie sie regelmäßig durch und geben Sie sie an andere Personen weiter, die ebenfalls mit diesem Gerät arbeiten.

ab. **Wenn Sie dieses Gerät verleihen, geben Sie diese Sicherheitshinweise stets mit.**

ac. **Öffnen Sie das Gerät nicht.** Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

3. Vor dem ersten Gebrauch

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und nicht alle fest montierten Teile aus dem Gerät. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das passende Zubehörteil am Werkzeug montiert ist. Es muss sowohl mit dem Werkzeug kompatibel als auch für den bevorstehenden Arbeitsschritt geeignet sein. Sollten Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden, müssen Sie zunächst das Akkupack aufladen.

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser 12-V-Kompressor ist ausschließlich für private Anwender im Hobby- und Heimwerkerbereich bestimmt. Er ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen sowie aufblasbaren Spielzeugen, Sport- und Strandartikeln ausgelegt.

Er ist nicht für großvolumige aufblasbare Gegenstände wie Schlauchboote oder große Luftmatratzen geeignet. (Maximales Volumen von 200 Litern bzw. ca. 10 Minuten Dauerbetrieb beachten.)

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Es ist ausschließlich für die Verwendung durch Erwachsene bestimmt.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Mögliche Verletzungen durch unsachgemäße Verwendung.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

5. Bedienung

⚠ WARNUNG!

» Schalten Sie vor der Montage das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku aus dem Gerät.

⚠ WARNUNG!

» Unsachgemäß befestigte Schläuche oder Zubehörteile können sich unter Druck lösen und schwere Verletzungen verursachen.

HINWEIS – TIPPS FÜR EINE OPTIMALE NUTZUNG

» Mögliche Luftleckagen können zu falschen Druckanzeigen führen. Stellen Sie sicher, dass alle Verbindungen fest sitzen.

5.1 Akku

11.1.30 Akku einsetzen

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akkuaufnahme, bis er hörbar einrastet.

11.1.31 Akku entnehmen

Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstasten und ziehen den Akku heraus. Wenden Sie dabei keine Gewalt an.

5.2 Ein-/Aus-Schalter

Das Gerät wird über den Ein-/Aus-Schalter **(3)** ein- und ausgeschaltet.

11.1.32 Einschalten

Das Gerät wird durch Drücken des Ein-/Aus-Schalters **(3)** eingeschaltet. Wird der Schalter nur teilweise gedrückt, schaltet sich das Gerät aus, sobald Sie den Ein-/Aus-Schalter loslassen.

Drücken Sie den Schalter vollständig, bis ein hörbares Klicken zu vernehmen ist, läuft das Gerät im Dauerbetrieb.

11.1.33 Ausschalten

Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **(3)** kurz.

5.3 Aufpumpen eines Autoreifens

Die Mini-Luftpumpe ist serienmäßig mit einem Ventilspannhebel ausgestattet und kann beispielsweise zum Aufpumpen von Autoreifen verwendet werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Setzen Sie den Akku in das Gerät ein.
- Bringen Sie den Ventilspannhebel **(1)** in die Entriegelungsstellung, senkrecht zum Luftschlauch.
- Setzen Sie die Aufblasdüse auf das Ventil.
- Drücken Sie die Aufblasdüse nach unten, sodass sich das Gewinde des Ventils innerhalb der Düse befindet.
- Verriegeln Sie die Aufblasdüse am Ventil, indem Sie den Ventilspannhebel **(1)** bis zum Anschlag nach unten bzw. parallel zum Luftschlauch drücken.
- Drücken Sie die Taste „Set" (oben/Mitte) auf dem digitalen Display **(7)** auf der Rückseite des Geräts, um den aktuellen Reifendruck anzuzeigen.

- Drücken Sie die Taste „Set“ erneut, um die Druckeinheit auszuwählen. (PSI, BAR, KPA oder kg/cm².)
- Stellen Sie mit den Tasten „+“ oder „–“ den gewünschten Reifendruck ein.
  - 1) Halten Sie die Taste „+“ oder „–“ gedrückt, um den Druckwert schnell zu verändern.
  - 2) Drücken Sie die Taste „+“ oder „–“ kurz, um den voreingestellten Druck in kleinen Schritten von 0,05 BAR bzw. kg/cm² oder 0,5 PSI bzw. 5 KPA anzupassen.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **(3)**, um den Aufpumpvorgang zu starten. Sobald der voreingestellte Druck erreicht ist, stoppt das Gerät automatisch.

HINWEIS

» Um die Druckeinheit zurückzusetzen, drücken Sie nach dem Einstellen des Sollwertes erneut die Taste „Set“.

» Das digitale Manometer speichert die zuletzt verwendete Druckeinheit und den zuletzt eingestellten Wert. Nachdem der voreingestellte Druck erreicht wurde, schaltet sich das digitale Manometer nach 60 Sekunden aus und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

5.4 LED-Arbeitsleuchte

Während des Betriebs leuchtet die LED des Geräts. Dadurch ist das Arbeiten bei Nacht oder an dunklen Orten einfach und komfortabel. Nach der Benutzung schalten sich die LED-Arbeitsleuchte und das LCD-Display nach 1 Minute ohne Aktivität automatisch aus. Sie können auch direkt ausgeschaltet werden, indem die Taste „SET“ gedrückt gehalten wird.

6. Zubehör

Mit einem der mitgelieferten Zubehörteile kann das Gerät für verschiedene Anwendungen eingesetzt werden.

6.1 Zubehör montieren / demontieren

Bringen Sie den Ventilspannhebel **(1)** in die Entriegelungsstellung.

Stecken Sie das hintere Ende des Zubehörteils (Luftmatratzenadapter oder Ballnadel) in die Öffnung.

Verriegeln Sie die Aufblasdüse auf dem Gewindeteil des Zubehörs, indem Sie den Spannhebel **(1)** bis zum Anschlag nach unten bzw. parallel zum Luftschlauch drücken.

6.2 Luftmatratzenadapter (11) (12)

Der Luftmatratzenadapter **(11) (12)** kann mit kleinen Quetschventilen verwendet werden, um kleine Gegenstände wie Kinderspielzeug aufzublasen, die normalerweise durch Hineinblasen von Luft aufgeblasen werden müssten.

HINWEIS

» Beim Aufblasen von Gegenständen mit einem Luftdruck von 0,7 bar (10 psi) oder weniger immer in kurzen Intervallen aufpumpen. Prüfen Sie nach jedem Intervall durch Drücken des Gegenstands oder mit einem kalibrierten Messgerät, ob der gewünschte Druck erreicht wurde.

6.3 Nadeladapter für (Sport-)Bälle (13)

Der Ballnadeladapter dient zum Aufpumpen von Sportbällen oder anderen Gegenständen mit Nadelventil.

Befeuchten Sie die Nadel mit Wasser, um das Einführen zu erleichtern.

Stecken Sie den Nadeladapter **(13)** in das Ventil des Balls und pumpen Sie ihn auf.

Entfernen Sie den Nadeladapter nach dem Aufpumpen wieder.

HINWEIS

» Der zum Aufpumpen der meisten Sportbälle erforderliche Druck ist zu niedrig, um auf dem Display des Geräts genau angezeigt zu werden.

6.4 Adapter für Fahrradventile

Aufpumpen eines Reifens mit Presta-Ventil

- Öffnen Sie die Ventilsicherungsmutter.
- Schrauben Sie den Ventiladapter **(14)** mit der größeren Öffnung zum Reifen hin fest auf das Ventil.
- Öffnen Sie den Spannhebel der Aufblasdüse **(1)**.
- Verriegeln Sie die Aufblasdüse auf dem Ventiladapter, indem Sie den Spannhebel nach unten drücken, bis er sicher sitzt.

- Entfernen Sie nach dem Aufpumpen die Aufblasdüse, schrauben Sie den Ventiladapter ab und schließen Sie die Sicherungsmutter wieder fest.

7. Wartung und Reinigung

WARNUNG: Trennen Sie das Akkuladegerät vor der Ausführung etwaiger Wartungs- oder Reinigungsarbeiten stets von der Stromversorgung. Entfernen Sie das Akkupack aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten daran vornehmen.

7.1 Wartung

Im Inneren des Elektrowerkzeugs befinden sich keinerlei durch den Benutzer zu wartende Komponenten.

7.2 Reinigung

- Halten Sie die Sicherheitsvorrichtungen, die Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse möglichst frei von Schmutz und Staub. Wischen Sie das Elektrowerkzeug zu diesem Zweck mit einem sauberen Tuch ab oder reinigen Sie es vorsichtig mit Niederdruckluft.
- Wir empfehlen Ihnen, das Elektrowerkzeug unmittelbar nach dem Gebrauch zu reinigen.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem milden Reinigungsmittel und einem angefeuchteten Tuch.

Verwenden Sie unter keinen Umständen scheuernde Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffkomponenten des Elektrowerkzeugs beschädigen können. Achten Sie außerdem darauf, dass weder Wasser noch Reinigungsmittel in das Innere des Werkzeugs eindringen.

8. Technische Daten

Max. Luftdruck:	100 Psi / 7 Bar
Länge des Druckschlauchs:	100 mm
Manometer:	LCD
Gewicht (ohne Akku):	0,45 kg
Schalldruckpegel L_{pA}:	87 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}:	3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}:	95 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}:	3 dB(A)
Hand-Arm-Vibration	
Schwingung $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

8.1 Gesamte Schwingungs- und Geräuschemissionswerte

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden gemäß einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1 und EN 62841-2-2) ermittelt und können zum Vergleich von Elektrowerkzeugen verwendet werden. Sie können auch für eine vorläufige Beurteilung der Belastung herangezogen werden.

WARNUNG!

» Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Verwendung des Elektrowerkzeugs und insbesondere von der Art des bearbeiteten Werkstücks.

» Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers auf Grundlage einer Bewertung der Schwingungsbelastung unter tatsächlichen Einsatzbedingungen getroffen werden (unter Berücksichtigung aller Teile des Arbeitszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, sowie Zeiten, in denen es eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).

» Achten Sie darauf, die Belastung durch Schwingungen und Lärm so gering wie möglich zu halten. Maßnahmen zur Verringerung der Schwingungsbelastung sind beispielsweise das Tragen von Handschuhen bei der Verwendung des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und die Verwen-

dung von Zubehör in einwandfreiem Zustand.

9. Entsorgung



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug wird verpackt geliefert, um Transportschäden zu vermeiden. Die Verpackung ist ein Rohmaterial und kann als solches entweder wiederverwendet oder in den Rohmaterialkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metallen und Kunststoffen. Geben Sie defekte Geräte an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Fragen Sie Ihren Fachhändler oder Ihre Ortsverwaltung nach den jeweiligen Standorten. Änderungen des Produkts und der Bedienungsanleitung sind vorbehalten. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

9.1 Akkus

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien/Akkus an die Umwelt. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um herauszufinden, wo sich Ihre nächste Sammelstelle befindet.

Entsorgen Sie die Batterien/Akkus nicht über den Hausmüll.

Nicht durch Verbrennen entsorgen, Explosionsgefahr.

10. EU-Konformitätserklärung

Wir, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** erklären in eigener Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Kompressor, Modell BT-CAC003, Best.-Nr. 7065985** sämtlichen der grundlegenden Anforderungen entspricht, die in den europäischen Richtlinien über die elektromagnetische Verträglichkeit (**2014/30/EU** (EMV)), Maschinen (**2006/42/EG** (Maschinenrichtlinie)), die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (**2011/65/EU** (RoHS)) und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, den 21. Juni 2026



Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Chère clientèle,

Nous vous conseillons de vous familiariser avec la bonne utilisation de cet appareil et de lire chaque chapitre de son manuel, dans l'ordre présenté. Gardez ce manuel, car vous pourriez avoir besoin de le relire.

Lisez toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Gardez ce manuel, car vous pourriez avoir besoin de le relire. Ce manuel doit accompagner l'appareil si son propriétaire change.

Les batteries et chargeurs Fixxpack sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou sur le produit :



Avertissement ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Ce symbole indique un risque de blessures personnelles, de danger de mort ou de dommages à l'équipement si les consignes de ce manuel ne sont pas respectées.



Portez toujours des protections auditives. Les effets du bruit peuvent provoquer une perte d'audition.



N'exposez pas l'appareil à la pluie. L'appareil ne doit pas être utilisé sous la pluie ou dans des conditions humides ou mouillées. En cas d'humidité, il existe un risque de choc électrique.



CE est l'abréviation de « Conformité européenne », ce qui signifie que l'appareil est « Conforme à la réglementation de l'UE ». En apposant la marque CE, le fabricant garantit que cet équipement électrique se conforme aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères.

2. Consignes de sécurité particulières

ah. **Familiarisez-vous avec l'appareil.** Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.

ai. **Informez-vous sur les domaines d'application et les limites de l'appareil, ainsi que sur les dangers spécifiques liés à son utilisation.** Le respect de ces consignes peut aider à prévenir les chocs électriques, les incendies ou les blessures graves.

aj. **Risque d'éclatement !** Lors de l'utilisation de l'appareil à air comprimé, aucune pression supérieure à la pression maximale indiquée pour l'objet à gonfler ne doit être générée. N'appliquez pas une pression supérieure à 10,35 bar.

ak. **L'appareil et les accessoires ne doivent pas être exposés à la pluie.** Risque de choc électrique ! Rangez toujours l'appareil et ses accessoires à l'intérieur, à l'abri.

al. **Vérifiez que l'appareil ne présente pas de fissures, de petits trous ou d'autres défauts susceptibles de compromettre son utilisation en toute sécurité.**

am. **Ne coupez pas et ne percez pas de trous dans l'appareil.**

an. **Le tuyau de pression doit être exempt de plis et d'obstructions.**

ao. **Un tuyau de pression emmêlé ou tordu peut entraîner une perte d'équilibre ou d'appui stable et être endommagé.**

ap. **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues.** Sa conception ou sa fonction d'origine ne doivent pas être modifiées.

aq. **Gardez toujours à l'esprit qu'une utilisation incorrecte ou inappropriée de cet appareil peut entraîner des blessures pour vous-même et pour autrui.**

ar. **Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant que le tuyau de pression est encore raccordé à l'objet à gonfler.**

as. **L'appareil ne doit pas être utilisé si lui-même ou son tuyau de pression**

présente une fuite ou ne fonctionne pas correctement.

at. **Avant tout réglage ou entretien, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez-le toujours de l'alimentation en air comprimé et de l'alimentation électrique.**

au. **Ne transportez jamais l'appareil par le tuyau de pression et ne tirez jamais sur celui-ci.**

av. **Respectez toujours les consignes de sécurité recommandées par le fabricant ainsi que toutes les autres instructions de sécurité.** Cela peut aider à prévenir les accidents graves.

aw. **L'utilisation de l'appareil est autorisée uniquement à des fins privées.**

ax. **N'utilisez pas l'appareil à des fins de ventilation ou de respiration.**

ay. **Ne dirigez jamais le jet d'air comprimé directement vers des personnes ou des animaux.** Ne soufflez jamais de poussière ou de saleté vers vous-même ou vers d'autres personnes. Cela peut aider à prévenir des blessures graves.

az. **Protégez vos poumons.** Portez toujours un masque facial ou anti-poussière lors des travaux susceptibles de générer de la poussière. Cela peut aider à prévenir des blessures graves.

ba. **Cet appareil ne doit pas être utilisé pour pulvériser des produits chimiques.** L'inhalation de gaz toxiques peut endommager vos poumons.

bb. **Vérifiez toujours l'absence de pièces endommagées avant utilisation.** Si un dispositif de protection ou toute autre pièce de l'appareil ou de l'accessoire est endommagé, il doit être soigneusement contrôlé afin de déterminer si l'appareil peut encore fonctionner correctement et en toute sécurité.

bc. **Vérifiez l'alignement correct et l'absence de blocage des pièces mobiles, les pièces cassées, le montage des composants ainsi que toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement sûr et correct de l'appareil.** Les pièces ou dispositifs de protection endommagés doivent être réparés ou remplacés par un centre de service agréé. Cela peut aider à prévenir les chocs électriques, les incendies ou les blessures graves.

bd. **Risque d'éclatement !** Surveillez toujours attentivement l'objet en cours de gonflage.

be. **Afin d'éviter tout surgonflage, utilisez toujours un manomètre fiable et précis pendant le gonflage.** Le manomètre de l'appareil ne fournit qu'une valeur indicative et ne constitue pas une mesure exacte.

bf. **Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le gonflage.**

bg. **Après 5 (cinq) minutes de fonctionnement continu, la pompe doit être arrêtée pendant 5 (cinq) minutes.**

bh. **Conservez soigneusement ces consignes de sécurité.** Relisez-les régulièrement et transmettez-les à toute personne susceptible d'utiliser cet appareil.

bi. **Si vous prêtez cet appareil, joignez toujours ces consignes de sécurité.**

bj. **N'ouvrez pas l'appareil.** Il ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.

3. Avant la première utilisation

Retirez l'emballage et les pièces détachées de l'appareil. Vérifiez les accessoires avant de les utiliser. Ils doivent être adaptés à la machine et à votre utilisation. Si la machine est neuve, la batterie doit d'abord être chargée.

4. Utilisation prévue

Ce compresseur 12 V est exclusivement destiné aux utilisateurs privés dans le cadre des loisirs et du bricolage. Il est conçu pour gonfler les pneus de vélo ainsi que les jouets gonflables, les articles de sport et de plage.

Il ne convient pas aux objets gonflables de grand volume, tels que les bateaux pneumatiques ou les grands matelas gonflables. (Volume maximal de 200 litres ou environ 10 minutes de fonctionnement continu.)

L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. Il est exclusivement conçu pour être utilisé par des adultes.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles.
- Risque de blessures dues à une utilisation inappropriée.
- Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme.

5. Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT !

» Avant tout montage, éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT !

» Des tuyaux ou accessoires mal fixés peuvent se détacher sous pression et provoquer des blessures graves.

i REMARQUE – CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE

» D'éventuelles fuites d'air peuvent entraîner des indications de pression incorrectes. Assurez-vous que tous les raccords sont bien serrés.

5.1 Batterie

11.1.63 Insertion de la batterie

Poussez la batterie chargée dans son logement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible.

11.1.64 Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie et tirez-la vers l'extérieur. N'utilisez pas de force excessive.

5.2 Interrupteur marche/arrêt

L'outil est mis en marche et arrêté à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt **(3)**.

11.1.65 Mise en marche

L'outil est mis en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt **(3)**. Si l'interrupteur n'est enfoncé que partiellement, l'outil s'arrête dès que vous le relâchez.

Si vous enfoncez complètement l'interrupteur jusqu'à entendre et sentir un déclic, l'outil fonctionne en continu.

11.1.66 Arrêt

Pour arrêter l'outil, appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt **(3)**.

5.3 Gonflage d'un pneu de voiture

Équipée de série d'un levier de serrage pour valve, la mini-pompe à air peut être utilisée pour gonfler, par exemple, les pneus de voiture.

Procédez comme suit :

- Insérez la batterie dans l'appareil.
- Placez le levier de serrage de valve **(1)** en position ouverte, perpendiculairement au tuyau d'air.
- Placez l'embout de gonflage sur la valve.
- Appuyez sur l'embout de gonflage de manière à ce que la partie filetée de la valve soit à l'intérieur de l'embout.
- Fixez l'embout de gonflage sur la valve en abaissant le levier de serrage **(1)** jusqu'en butée ou parallèlement au tuyau d'air.
- Appuyez sur le bouton « Set » (haut/centre) de l'affichage numérique **(7)** situé à l'arrière de l'appareil pour lire la pression actuelle du pneu.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « Set » pour sélectionner l'unité de pression. (PSI, BAR, KPA ou kg/cm².)
- Appuyez sur le bouton « + » ou « – » pour régler la pression souhaitée.
  - 1) Maintenez le bouton « + » ou « – » enfoncé pour modifier rapidement la pression.
  - 2) Appuyez brièvement sur le bouton « + » ou « – » pour ajuster la pression par incréments de 0,05 BAR ou kg/cm², ou de 0,5 PSI ou 5 KPA.
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **(3)** pour démarrer le gonflage. Lorsque la pression prédéfinie est atteinte, l'appareil s'arrête automatiquement.

REMARQUE

» Pour modifier l'unité de pression après avoir réglé la valeur prédéfinie, appuyez à nouveau sur le bouton « Set ».

» Le manomètre numérique mémorise la dernière unité de mesure et la dernière valeur définies. Une fois la pression prédéfinie atteinte, le manomètre numérique s'éteint après 60 secondes et l'appareil s'arrête automatiquement.

5.4 Lampe de travail LED

Pendant le fonctionnement, la LED de l'appareil s'allume. Cela permet de travailler facilement et confortablement de nuit ou dans les endroits sombres.

Après utilisation, la lampe LED et l'écran LCD s'éteignent automatiquement après 1 minute d'inactivité. Ils peuvent également être éteints directement en maintenant la touche « SET » enfoncée.

6. Accessoires

Grâce à l'un des accessoires fournis, l'appareil peut être utilisé pour différentes applications.

6.1 Montage / démontage d'un accessoire

Placez le levier de serrage **(1)** en position ouverte.

Insérez l'extrémité arrière de l'accessoire (adaptateur pour matelas gonflable ou aiguille pour ballon) dans l'ouverture.

Fixez l'embout de gonflage sur la partie filetée de l'accessoire en abaissant le levier de serrage **(1)** jusqu'en butée ou parallèlement au tuyau d'air.

6.2 Adaptateur pour matelas gonflable (11) (12)

L'adaptateur pour matelas gonflable **(11) (12)** peut être utilisé avec les petites valves à pincement pour gonfler de petits objets tels que les jouets pour enfants qui devraient normalement être gonflés à la bouche.

REMARQUE

» Pour les objets nécessitant une pression de 0,7 bar (10 psi) ou moins, procédez toujours par courtes impulsions. Après chaque impulsion, vérifiez si la pression souhaitée est atteinte en palpant l'objet ou à l'aide d'un appareil de mesure calibré.

6.3 Aiguille pour ballons (13)

L'aiguille pour ballons sert à gonfler les ballons de sport ou d'autres objets équipés d'une valve à aiguille.

Humidifiez l'aiguille avec de l'eau afin de faciliter son insertion.

Insérez l'aiguille **(13)** dans la valve du ballon et procédez au gonflage.

Retirez l'aiguille après le gonflage.

REMARQUE

» La pression nécessaire pour gonfler la plupart des ballons de sport est trop faible pour être affichée avec précision sur l'écran de l'appareil.

6.4 Adaptateur pour valve de pneu

Gonflage d'un pneu équipé d'une valve Presta

- Ouvrez l'écrou de verrouillage de la valve.
- Fixez solidement l'adaptateur de valve **(14)** sur la valve, la grande ouverture orientée vers le pneu.
- Ouvrez le levier de serrage de l'embout de gonflage **(1)**.
- Abaissez le levier de serrage jusqu'à ce que l'embout soit solidement fixé sur l'adaptateur de valve.
- Après le gonflage, retirez l'embout de gonflage, retirez l'adaptateur de valve et resserrez correctement l'écrou de verrouillage.

7. Entretien et nettoyage

AVERTISSEMENT : Débranchez toujours l'alimentation secteur avant d'effectuer tout entretien/nettoyage du chargeur. Retirez la batterie avant de procéder à l'entretien/nettoyage de l'outil.

7.1 Entretien

L'outil ne comporte aucune pièce interne nécessitant un entretien.

7.2 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de sécurité, les ouvertures de ventilation et le carter du moteur aussi exempts que possible de saleté et de poussière. Essuyez l'outil électrique à l'aide d'un chiffon propre ou

nettoyez-le à l'air comprimé à faible pression.

- Nous vous recommandons de nettoyer votre outil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'outil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon doux.

N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants ; ceux-ci pourraient attaquer les composants en plastique de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau ne puisse pénétrer à l'intérieur de l'outil électrique.

8. Données techniques

Pression d'air max. :	100 Psi / 7 Bar
Longueur du tuyau de pression :	100 mm
Manomètre :	LCD
Poids (sans batterie) :	0,45 kg
Niveau de pression acoustique L_{pA} :	87 dB(A)
Incertitude K_{pA} :	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	95 dB(A)
Incertitude K_{WA} :	3 dB(A)
Vibrations main-bras	
Valeur de vibration $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Incertitude K :	1,5 m/s²

8.1 Valeurs totales de vibration et d'émission sonore

Les valeurs totales de vibration et d'émission sonore indiquées ont été mesurées conformément à une procédure d'essai normalisée (EN 62841-1 et EN 62841-2-2) et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électriques. Elles peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT !

» Les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs indiquées lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, en fonction de la manière dont celui-ci est utilisé, notamment du type de pièce travaillée.

» Il est nécessaire de prendre des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur sur la base d'une évaluation de l'exposition aux vibrations dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les périodes où l'outil est arrêté ainsi que celles où il fonctionne à vide).

» Veillez à maintenir l'exposition aux vibrations et au bruit aussi faible que possible. Parmi les mesures permettant de réduire l'exposition aux vibrations figurent le port de gants lors de l'utilisation de l'outil, la limitation du temps de travail et l'utilisation d'accessoires en bon état.

9. Mise au rebut



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune. Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

9.1 Batteries

Pensez à respecter l'environnement lors de la mise au rebut des batteries. Contactez vos autorités locales pour connaître la zone de dépôt la plus proche.

Ne jetez pas les batteries avec les ordures ménagères.

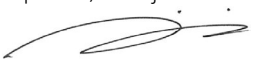
Ne les jetez pas au feu : risque d'explosion.

10. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Compresseur sans fil, modèle BT-CAC003, N° d'article 7065985** satisfait les exigences de base définies dans les directives européennes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) **2014/30/EU** (CEM), **2006/42/EC** (machines), **2011/65/EU** (RoHS) ainsi que leurs amendements. Pour évaluer la conformité, nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous :

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, le 21 juin 2026



Jin Min, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Lees en volg elk hoofdstuk van deze handleiding in de juiste volgorde goed door om uzelf bekend te maken met het juiste gebruik van dit apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze in de toekomst te kunnen raadplegen.

Lees alle veiligheidsaanwijzingen!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over de bediening en behandeling van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing om deze in de toekomst te kunnen raadplegen. Als het gereedschap wordt overgedragen aan een derde partij, voeg dan deze handleiding bij.

Fixxpack accu's en laders zijn online en in deelnemende winkels verkrijgbaar.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te verminderen.



Geeft het risico voor persoonlijk letsel, verlies van leven of schade aan het gereedschap aan, in het geval dat de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd.



Draag altijd gehoorbescherming. Lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.



Stel het apparaat niet bloot aan regen. Het apparaat mag niet worden gebruikt in de regen of onder vochtige of natte omstandigheden. Bij vocht bestaat er gevaar voor een elektrische schok.



CE staat voor "Conformité Européenne", wat betekent "In overeenstemming met de EU-regelgeving". Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat dit elektrische gereedschap voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen.



Gooi elektrisch gereedschap niet weg met het huishoudelijk afval.

2. Speciale veiligheidsinstructies

bo. **Maak uzelf vertrouwd met het apparaat.** Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

bp. **Informeer uzelf over de toepassingsgebieden en beperkingen van het apparaat, evenals over de specifieke gevaren die met dit apparaat samenhangen.** Het opvolgen van deze instructies kan helpen elektrische schokken, brand of ernstig letsel te voorkomen.

bq. **Explosiegevaar!** Tijdens het werken met het persluchtapparaat mag geen druk worden opgewekt die de opgegeven maximale druk van het op te pompen voorwerp overschrijdt. Oefen geen druk uit van meer dan 10,35 bar.

br. **Het apparaat en de accessoires mogen niet aan regen worden blootgesteld.** Gevaar voor een elektrische schok! Bewaar het apparaat en de accessoires altijd beschermd binnenshuis.

bs. **Controleer het apparaat op scheuren, kleine gaten en andere defecten die een veilige werking kunnen belemmeren.**

bt. **Zaag of boor geen gaten in het apparaat.**

bu. **De drukslang moet vrij zijn van knikken en verstoppingen.**

bv. **Een verwarde of gedraaide drukslang kan leiden tot verlies van evenwicht of een stabiele houding van de gebruiker en kan daarbij beschadigd raken.**

bw. **Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen.** Het oorspronkelijke ontwerp of de oorspronkelijke functie van het apparaat mag niet worden gewijzigd.

bx. **Onthoud altijd: onjuist of oneigenlijk gebruik van dit apparaat kan letsel veroorzaken bij uzelf en anderen.**

by. **Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl de drukslang nog is**

aangesloten op het op te pompen voorwerp.

bz. **Het apparaat mag niet worden gebruikt als het apparaat zelf of de drukslang lekt of niet correct functioneert.**

ca. **Koppel het apparaat vóór elke afstelling en/of onderhoudswerkzaamheid en wanneer het niet wordt gebruikt altijd los van de persluchttoevoer en de stroomvoorziening.**

cb. **Draag het apparaat nooit aan de drukslang en trek nooit aan de drukslang.**

cc. **Volg altijd de door de fabrikant aanbevolen veiligheidsinstructies voor het apparaat en neem ook alle overige veiligheidsinstructies in acht.** Dit kan helpen ernstige ongevallen te voorkomen.

cd. **Gebruik van het apparaat is uitsluitend toegestaan voor particulier gebruik.**

ce. **Gebruik het apparaat niet voor ventilatie- of ademhalingsdoeleinden.**

cf. **Richt de persluchtstraal nooit rechtstreeks op personen of dieren.** Blaas stof of vuil nooit naar uzelf of anderen toe. Dit kan helpen ernstig letsel te voorkomen.

cg. **Bescherm uw longen.** Draag altijd een gezichtsmasker of stofmasker tijdens werkzaamheden waarbij stof kan ontstaan. Dit kan helpen ernstig letsel te voorkomen.

ch. **Dit apparaat mag niet worden gebruikt voor het vernevelen van chemicaliën.** Uw longen kunnen beschadigd raken door het inademen van giftige gassen.

ci. **Controleer het apparaat vóór elk gebruik op beschadigde onderdelen.** Als een veiligheidsvoorziening of een ander onderdeel van het apparaat of accessoire beschadigd is, moet zorgvuldig worden gecontroleerd of het apparaat nog correct en veilig kan functioneren.

cj. **Controleer het apparaat op correcte uitlijning en mogelijke blokkering van bewegende onderdelen, op gebroken onderdelen, de montage van onderdelen en alle andere omstandigheden die een veilige en correcte werking kunnen beïnvloeden.** Beschadigde onderdelen of veiligheidsvoorzieningen moeten door een erkend servicecentrum worden gerepareerd of vervangen. Dit kan helpen elektrische schokken, brand of ernstig letsel te voorkomen.

ck. **Explosiegevaar!** Houd het op te pompen voorwerp tijdens het oppompen altijd nauwlettend in de gaten.

cl. **Om overmatig oppompen te voorkomen, moet tijdens het oppompen een betrouwbare en nauwkeurige drukmeter worden gebruikt.** De drukmeter op het apparaat geeft slechts een richtwaarde weer en kan geen exacte waarden garanderen.

cm. **Laat het apparaat tijdens het oppompen nooit onbeheerd achter.**

cn. **Na 5 (vijf) minuten continu gebruik moet de drukpomp 5 (vijf) minuten pauzeren.**

co. **Bewaar deze veiligheidsinstructies zorgvuldig.** Lees ze regelmatig door en geef ze door aan andere personen die eveneens met dit apparaat werken.

cp. **Als u dit apparaat uitleent, geef dan altijd deze veiligheidsinstructies mee.**

cq. **Open het apparaat niet.** Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

3. Vóór ingebruikname

Verwijder alle verpakkingsmaterialen van losse onderdelen van de machine. Controleer voor het gebruik de accessoires. Ze dienen geschikt te zijn voor de machine en uw doeleinden. Als die machine nieuw is moet de accu eerst worden opgeladen.

4. Beoogd gebruik

Deze 12V-compressor is uitsluitend bedoeld voor particuliere gebruikers in de hobby- en doe-het-zelfsector. Hij is ontworpen voor het oppompen van fietsbanden en opblaasbaar speelgoed, sport- en strandartikelen.

Hij is niet geschikt voor opblaasbare voorwerpen met een groot volume, zoals opblaasboten of grote luchtbedden. (Houd rekening met een maximaal volume van 200

liter of ongeveer 10 minuten continu gebruik.)

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. Het is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen.

- Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.
- Mogelijk letsel door oneigenlijk gebruik.
- De fabrikant of verkoper aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door oneigenlijk of onjuist gebruik.

5. Bediening

⚠ WAARSCHUWING!

» Schakel vóór montage altijd het apparaat uit en verwijder de accu uit het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING!

» Onjuist bevestigde slangen of accessoires kunnen onder druk losraken en ernstig letsel veroorzaken.

OPMERKING – TIPS VOOR OPTIMAAL GEBRUIK

» Mogelijke luchtlekken kunnen leiden tot onjuiste drukmetingen. Zorg ervoor dat alle verbindingen stevig vastzitten.

5.1 Accu

11.1.96 Accu plaatsen

Duw de opgeladen accu in de accuhouder totdat deze hoorbaar vastklikt.

11.1.97 Accu verwijderen

Om de accu te verwijderen, drukt u op de accu-ontgrendelknoppen en trekt u de accu eruit. Gebruik hierbij geen overmatige kracht.

5.2 Aan/uit-schakelaar

Het gereedschap wordt in- en uitgeschakeld met de aan/uit-schakelaar **(3)**.

11.1.98 Inschakelen

Het gereedschap wordt ingeschakeld door op de aan/uit-schakelaar **(3)** te drukken. Als de schakelaar slechts gedeeltelijk wordt ingedrukt, schakelt het gereedschap uit zodra u de aan/uit-schakelaar loslaat.

Wanneer u de schakelaar volledig indrukt totdat u een klik voelt en hoort, blijft het gereedschap continu werken.

11.1.99 Uitschakelen

Om het gereedschap uit te schakelen, drukt u kort op de aan/uit-schakelaar **(3)**.

5.3 Een autoband oppompen

De mini-luchtpomp is standaard uitgerust met een ventielklem en kan bijvoorbeeld worden gebruikt voor het oppompen van autobanden.

Ga als volgt te werk:

- Plaats de accu in het apparaat.
- Zet de ventielklem **(1)** in de ontgrendelde stand, loodrecht op de luchtslang.
- Plaats het opblaasmondstuk op het ventiel.
- Druk het opblaasmondstuk naar beneden zodat het schroefdraadgedeelte van het ventiel zich in het mondstuk bevindt.
- Klem het opblaasmondstuk vast op het ventiel door de ventielklem **(1)** naar beneden tot de aanslag of parallel aan de luchtslang te drukken.
- Druk op de toets “Set” (boven/midden) op het digitale display **(7)** aan de achterzijde van het apparaat om de huidige bandenspanning af te lezen.
- Druk opnieuw op de toets “Set” om de gewenste drukeenheid te selecteren. (PSI, BAR, KPA of kg/cm².)
- Druk op de toets “+” of “–” om de gewenste bandenspanning in te stellen.
  - 1) Houd de toets “+” of “–” ingedrukt om de druk snel aan te passen. (De ingestelde waarde verandert sneller.)
  - 2) Druk kort op de toets “+” of “–” om de ingestelde druk in kleine stappen van 0,05 BAR en kg/cm² of 0,5 PSI en 5 KPA aan te passen.
- Druk op de aan/uit-schakelaar **(3)** om het oppompen te starten. Wanneer de vooraf ingestelde drukwaarde is bereikt, stopt het apparaat automatisch met oppompen.

OPMERKING

» Om de drukeenheid opnieuw in te stellen, drukt u na het instellen van de gewenste drukwaarde nogmaals op de toets “Set”.

» De digitale drukmeter slaat de laatst gebruikte drukeenheid en ingestelde waarde op. Nadat de vooraf ingestelde druk is bereikt, schakelt de digitale drukmeter na 60 seconden uit en schakelt het apparaat automatisch uit.

5.4 LED-werklamp

Tijdens gebruik brandt de LED van het apparaat. Hierdoor kunt u ook ‘s nachts of op donkere plaatsen eenvoudig en comfortabel werken.

Na gebruik schakelen de LED-werklamp en het LCD-display automatisch uit wanneer het apparaat gedurende 1 minuut niet wordt gebruikt. Ze kunnen ook direct worden uitgeschakeld door de toets “SET” ingedrukt te houden.

6. Accessoires

Met een van de meegeleverde accessoires kan het apparaat voor verschillende toepassingen worden gebruikt.

6.1 Een accessoire monteren / verwijderen

Zet de ventielklem **(1)** in de ontgrendelde stand.

Steek het achterste uiteinde van het accessoire (luchtbedadapter of balnaald) in de opening.

Klem het opblaasmondstuk vast op het schroefdraadgedeelte van het accessoire door de ventielklem **(1)** naar beneden tot de aanslag of parallel aan de luchtslang te drukken.

6.2 Luchtbedadapter (11) (12)

De luchtbedadapter **(11) (12)** kan worden gebruikt met kleine knijpventielen voor het oppompen van kleine voorwerpen, zoals kinderspeelgoed, die normaal gesproken met de mond moeten worden opgeblazen.

OPMERKING

» Bij het oppompen van voorwerpen met een luchtdruk van 0,7 bar (10 psi) of minder, dient u altijd in korte intervallen te pompen. Controleer na elk interval door het voorwerp aan te voelen of met een gekalibreerd meetinstrument of de gewenste luchtdruk is bereikt.

6.3 Naaldadapter voor (sport)ballen (13)

De balnaaldadapter wordt gebruikt voor het oppompen van sportballen of andere voorwerpen met een naaldventiel.

Bevochtig de naald met water om het inbrengen te vergemakkelijken.

Steek de naaldadapter **(13)** in het ventiel van de sportbal en pomp deze op.

Verwijder de naaldadapter na het oppompen.

OPMERKING

» De luchtdruk die nodig is voor het oppompen van de meeste sportballen is te laag om nauwkeurig op het display van het apparaat te worden weergegeven.

6.4 Bandventieladapter

Een band met een Presta-ventiel oppompen

- Draai de borgmoer van het ventiel los.
- Bevestig de ventieladapter **(14)** stevig op het ventiel, met de grotere opening naar de band gericht.
- Open de klem van het opblaasmondstuk **(1)**.
- Klem het opblaasmondstuk stevig op de ventieladapter door de klem van het opblaasmondstuk **(1)** naar beneden te drukken totdat deze goed vastzit.
- Verwijder na het oppompen het opblaasmondstuk, verwijder de ventieladapter en draai de borgmoer weer stevig vast.

7. Onderhoud en Reiniging

WAARSCHUWING: Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact, voordat u onderhoud aan de lader uitvoert of deze schoonmaakt. Verwijder de accu voordat u er aan uitvoert of deze schoonmaakt.

7.1 Onderhoud

Er zijn geen inwendige delen van het gereedschap die onderhoud behoeven.

7.2 Reiniging

- Houd veiligheidsinrichtingen, ventilatieopeningen en de motorbehuizing zo

veel mogelijk vrij van vuil en stof. Wrijf het elektrische apparaat schoon met een schone doek of blaas er met perslucht onder lage druk overheen.

- Wij raden u aan uw elektrische apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Maak het elektrische apparaat regelmatig schoon met een vochtige doek en wat zachte zeep.

Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststof onderdelen van het apparaat aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het elektrische apparaat kan komen.

8. Technische gegevens

Max. luchtdruk:	100 Psi / 7 Bar
Lengte van de drukslang:	100 mm
Drukmeter:	LCD
Gewicht (zonder accu):	0,45 kg
Geluidsdrukniveau L_{pA}:	87 dB(A)
Onzekerheid K_{pA}:	3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}:	95 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}:	3 dB(A)
Hand-armtrillingen	
Trillingswaarde $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Onzekerheid K:	1,5 m/s²

8.1 Totale trillings- en geluidsemissiewaarden

De opgegeven totale trillingswaarden en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure (EN 62841-1 en EN 62841-2-2) en kunnen worden gebruikt om elektrisch gereedschap met elkaar te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

» De trillings- en geluidsemissies kunnen tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap afwijken van de opgegeven waarden, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt en met name van het type werkstuk dat wordt bewerkt.

» Het is noodzakelijk veiligheidsmaatregelen te treffen ter bescherming van de gebruiker op basis van een beoordeling van de trillingsblootstelling onder werkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het is ingeschakeld maar onbelast draait).

» Streef ernaar de blootstelling aan trillingen en geluid zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de trillingsbelasting te verminderen zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap, het beperken van de werktijd en het gebruik van accessoires die in goede staat verkeren.

9. Afvoer



Gooi elektrisch gereedschap niet weg met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is een grondstof en kan dus worden hergebruikt of weer in de grondstoffenkringloop worden opgenomen. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie. Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

9.1 Accu's

Denk aan het milieu wanneer u accu's weggooit. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over de dichtstbijzijnde weggooilocatie.

Gooi de accu's niet weg met huishoudelijk afval.

Verwijder de accu's niet door ze te verbranden, dit veroorzaakt explosiegevaar.

10. EG-Conformiteitsverklaring

Wij, de **Batavia B.V, Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het product **Accu Compressor Model BT-CAC003, Artikelnummer 7065985** voldoet aan de basiseisen die zijn vastgelegd in de Europese richtlijnen Elektromagnetische Compatibiliteit **2014/30/EU** (EMC), **2006/42/EC** (Machines), **2011/65/EU** (BvGS) en hun wijzigingen. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 21 juni 2026
Technische documentatie bewaard door:



Jin Min, Batavia B.V.,
Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

Gentile cliente

Leggendo accuratamente tutti i capitoli del presente manuale nell'ordine presentato, potrà acquisire dimestichezza con il corretto uso del dispositivo. Invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni.

Leggere tutte le istruzioni di sicurezza.

Il presente manuale contiene informazioni importanti sull'utilizzo e la gestione del dispositivo. Invitiamo a conservare queste istruzioni di utilizzo per successive consultazioni. In caso di trasferimento dell'unità a terzi, dovrà essere ceduto anche il manuale.

Le batterie e i caricabatterie Fixxpack sono disponibili online e presso i punti vendita aderenti.

1. Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale di istruzioni e sul prodotto:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere le istruzioni del presente manuale.



Indica il rischio di lesioni personali, morte o danni all'apparecchio derivante dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indossare sempre un dispositivo di protezione acustica. Gli effetti del rumore possono causare la perdita dell'udito.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia. L'apparecchio non deve essere utilizzato sotto la pioggia o in condizioni di umidità o bagnato. In presenza di umidità sussiste il rischio di scossa elettrica.



CE è l'abbreviazione di Conformità Europea e ha il significato di "Ai sensi dei regolamenti dell'Unione Europea". Attraverso la marcatura CE, il produttore attesta che il presente utensile elettrico è conforme alle direttive europee vigenti.



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

2. Istruzioni di sicurezza particolari

a. **Acquisire familiarità con l'apparecchio.** Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

b. **Informarsi sui campi di applicazione e sui limiti dell'apparecchio, nonché sui pericoli specifici ad esso associati.** Il rispetto di queste istruzioni può contribuire a prevenire scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.

c. **Pericolo di scoppio!** Durante l'utilizzo del dispositivo ad aria compressa non deve essere generata una pressione superiore alla pressione massima indicata per l'oggetto da gonfiare. Non applicare una pressione superiore a 10,35 bar.

d. **L'apparecchio e gli accessori non devono essere esposti alla pioggia.** Pericolo di scossa elettrica! Conservare sempre l'apparecchio e gli accessori al coperto e al riparo dagli agenti atmosferici.

e. **Controllare che l'apparecchio non presenti crepe, piccoli fori o altri difetti che possano comprometterne il funzionamento sicuro.**

f. **Non tagliare né praticare fori nell'apparecchio.**

g. **Il tubo di pressione deve essere privo di pieghe e ostruzioni.**

h. **Un tubo di pressione aggrovigliato o attorcigliato può causare perdita di equilibrio o di stabilità dell'utilizzatore e può danneggiarsi durante l'uso.**

i. **L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo previsto.** Non modificarne la struttura o la funzione originale.

j. **Ricordare sempre: un utilizzo errato o improprio di questo apparecchio può causare lesioni a sé stessi e agli altri.**

k. **Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre il tubo di pressione è ancora collegato all'oggetto da gonfiare.**

l. **Non utilizzare l'apparecchio se esso stesso o il tubo di pressione presenta perdite o non funziona correttamente.**

m. **Prima di qualsiasi regolazione e/o manutenzione e quando l'apparecchio non è in uso, scollegarlo sempre dall'alimentazione di aria compressa e dalla rete elettrica.**

n. **Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il tubo di pressione e non tirare mai il tubo di pressione.**

o. **Rispettare sempre le istruzioni di sicurezza raccomandate dal produttore e tutte le altre istruzioni di sicurezza.** Ciò può contribuire a prevenire gravi incidenti.

p. **L'uso dell'apparecchio è consentito esclusivamente per uso privato.**

q. **Non utilizzare l'apparecchio per ventilazione o respirazione.**

r. **Non dirigere mai il getto di aria compressa direttamente verso persone o animali.** Non soffiare mai polvere o sporco verso sé stessi o altre persone. Ciò può contribuire a prevenire gravi lesioni.

s. **Proteggere i polmoni.** Indossare sempre una maschera facciale o antipolvere durante i lavori che possono generare polvere. Ciò può contribuire a prevenire gravi lesioni.

t. **Questo apparecchio non deve essere utilizzato per spruzzare sostanze chimiche.** L'inalazione di gas tossici può danneggiare i polmoni.

u. **Prima di ogni utilizzo, controllare sempre che non vi siano parti danneggiate.** Se un dispositivo di protezione o qualsiasi altra parte dell'apparecchio o dell'accessorio è danneggiato, occorre verificare attentamente se l'apparecchio è ancora in grado di svolgere la propria funzione in modo corretto e sicuro.

v. **Verificare il corretto allineamento e l'eventuale bloccaggio delle parti mobili, la presenza di parti rotte, il corretto montaggio dei componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio.** Le parti o i dispositivi di protezione danneggiati devono essere riparati o sostituiti da un centro di assistenza autorizzato. Ciò può contribuire a prevenire scosse elettriche, incendi o gravi lesioni.

w. **Pericolo di scoppio!** Sorvegliare sempre attentamente l'oggetto durante il gonfiaggio.

x. **Per evitare il gonfiaggio eccessivo, durante il gonfiaggio deve essere utilizzato un manometro affidabile e preciso.** Il manometro dell'apparecchio fornisce solo un valore indicativo e non può fornire informazioni vincolanti sui valori esatti.

y. **Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il gonfiaggio.**

z. **Dopo 5 (cinque) minuti di funzionamento continuo, la pompa di pressione deve fermarsi per 5 (cinque) minuti.**

aa. **Conservare queste istruzioni di sicurezza in un luogo sicuro.** Leggerle regolarmente e trasmetterle ad altre persone che potrebbero utilizzare questo apparecchio.

ab. **Se si presta questo apparecchio ad altre persone, allegare sempre queste istruzioni di sicurezza.**

ac. **Non aprire l'apparecchio.** All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente.

3. Operazioni preliminari al primo uso del prodotto

Rimuovere qualsiasi materiale di imballaggio e parte libera dall'unità. Controllare gli accessori prima di utilizzarli. Devono essere adatti alla macchina e allo scopo previsto. Se la macchina è nuova, è necessario prima caricare la batteria.

4. Uso previsto

Questo compressore da 12 V è destinato esclusivamente agli utenti privati per attività di hobbistica e fai-da-te. È progettato per gonfiare pneumatici di biciclette, giocattoli gonfiabili e articoli sportivi e da spiaggia.

Non è adatto per oggetti gonfiabili di grande volume, come gommoni o grandi materassi ad aria. (Considerare un volume massimo di 200 litri o circa 10 minuti di funzionamento continuo.)

L'apparecchio non è adatto all'uso professionale. È destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di adulti.

- Utilizzare il prodotto esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni materiali o addirittura lesioni personali.
- Possibili lesioni dovute a un uso improprio.
- Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o non corretto.

5. Funzionamento

⚠ ATTENZIONE!

» Prima del montaggio, spegnere sempre l'apparecchio e rimuovere la batteria.

⚠ ATTENZIONE!

» Tubi o accessori fissati in modo improprio possono staccarsi sotto pressione e causare gravi lesioni.

i NOTA – SUGGERIMENTI PER UN UTILIZZO OTTIMALE

» Eventuali perdite d'aria possono causare letture di pressione non corrette. Assicurarsi che tutti i collegamenti siano ben serrati.

5.1 Batteria

5.1.1 Inserimento della batteria

Inserire la batteria carica nell'apposito alloggiamento fino a quando scatta in posizione.

5.1.2 Rimozione della batteria

Per rimuovere la batteria, premere i pulsanti di rilascio della batteria ed estrarla. Non usare forza eccessiva.

5.2 Interruttore ON/OFF

L'utensile viene acceso e spento tramite l'interruttore ON/OFF **(3)**.

5.2.1 Accensione

L'utensile si accende premendo l'interruttore ON/OFF **(3)**. Se l'interruttore viene premuto solo parzialmente, l'utensile si spegne non appena viene rilasciato.

Se si preme completamente l'interruttore fino a percepire e sentire un clic, l'utensile funzionerà in modalità continua.

5.2.2 Spegnimento

Per spegnere l'utensile, premere brevemente l'interruttore ON/OFF **(3)**.

5.3 Gonfiaggio di uno pneumatico per auto

Dotata di serie di un morsetto per valvola, la mini pompa ad aria può essere utilizzata, ad esempio, per gonfiare pneumatici per auto.

Procedere come segue:

- Inserire la batteria nell'apparecchio.
- Posizionare il morsetto per valvola **(1)** in posizione di rilascio, perpendicolare al tubo dell'aria.
- Posizionare il beccuccio di gonfiaggio sulla valvola.
- Premere il beccuccio verso il basso in modo che la parte filettata della valvola si trovi all'interno del beccuccio.
- Bloccare il beccuccio sulla valvola premendo il morsetto per valvola **(1)** verso il basso fino all'arresto o parallelamente al tubo dell'aria.
- Premere il pulsante "Set" (parte superiore/centrale) sul display digitale **(7)** sul retro dell'apparecchio per leggere la pressione attuale dello pneumatico.
- Premere nuovamente il pulsante "Set" per selezionare l'unità di misura della pressione. (PSI, BAR, KPA o kg/cm².)
- Premere il pulsante "+" o "–" per impostare la pressione desiderata.
  - 1) Tenere premuto il pulsante "+" o "–" per modificare rapidamente il valore di pressione.
  - 2) Premere brevemente il pulsante "+" o "–" per modificare la pressione impostata con incrementi di 0,05 BAR e kg/cm² oppure 0,5 PSI e 5 KPA.
- Premere l'interruttore ON/OFF **(3)** per avviare il gonfiaggio. Quando viene raggiunta la pressione preimpostata, l'apparecchio interrompe automaticamente il gonfiaggio.

i NOTA

» Per reimpostare l'unità di misura della pressione, premere nuovamente il

pulsante “Set” dopo aver impostato il valore desiderato.

» Il manometro digitale memorizza l'ultima unità di misura e l'ultimo valore impostati. Dopo il raggiungimento della pressione preimpostata, il manometro digitale si spegne dopo 60 secondi e l'apparecchio si spegne automaticamente.

5.4 Luce di lavoro a LED

Durante il funzionamento, il LED dell'apparecchio si illumina. Ciò consente di lavorare facilmente e comodamente anche di notte o in luoghi poco illuminati.

Dopo l'utilizzo, la luce di lavoro a LED e il display LCD si spengono automaticamente dopo 1 minuto di inattività. Possono anche essere spenti direttamente tenendo premuto il tasto “SET”.

6. Accessori

Con uno degli accessori inclusi, l'apparecchio può essere utilizzato per diverse applicazioni.

6.1 Installazione / rimozione di un accessorio

Posizionare il morsetto per valvola **(1)** in posizione di rilascio.

Inserire l'estremità posteriore dell'accessorio (adattatore per materassino gonfiabile o ago per palloni) nell'apertura.

Bloccare il beccuccio di gonfiaggio sulla parte filettata dell'accessorio premendo il morsetto **(1)** verso il basso fino all'arresto o parallelamente al tubo dell'aria.

6.2 Adattatore per materassino gonfiabile (11) (12)

L'adattatore per materassino gonfiabile **(11) (12)** può essere utilizzato con piccole valvole a pizzico per gonfiare piccoli oggetti come giocattoli per bambini che normalmente dovrebbero essere gonfiati a bocca.

NOTA

» Quando si gonfiano oggetti con una pressione di 0,7 bar (10 psi) o inferiore, gonfiare sempre a brevi intervalli. Dopo ogni intervallo verificare se è stata raggiunta la pressione desiderata premendo l'oggetto o utilizzando uno strumento di misura calibrato.

6.3 Adattatore ad ago per palloni sportivi (13)

L'adattatore ad ago per palloni viene utilizzato per gonfiare palloni sportivi o altri oggetti dotati di valvola ad ago.

Inumidire l'ago con acqua per facilitarne l'inserimento.

Inserire l'adattatore ad ago **(13)** nella valvola del pallone e gonfiarlo.

Rimuovere l'adattatore ad ago dopo il gonfiaggio.

NOTA

» La pressione necessaria per gonfiare la maggior parte dei palloni sportivi è troppo bassa per essere visualizzata con precisione sul display dell'apparecchio.

6.4 Adattatore per valvola pneumatico

Gonfiaggio di uno pneumatico con valvola Presta

- Allentare il dado di bloccaggio della valvola.
- Fissare saldamente l'adattatore per valvola **(14)** allo stelo della valvola con l'apertura più grande rivolta verso lo pneumatico.
- Aprire il morsetto del beccuccio di gonfiaggio **(1)**.
- Bloccare il beccuccio di gonfiaggio sull'adattatore per valvola abbassando il morsetto del beccuccio **(1)** fino a quando non è fissato saldamente.
- Dopo il gonfiaggio, rimuovere il beccuccio di gonfiaggio, rimuovere l'adattatore per valvola e serrare nuovamente il dado di bloccaggio della valvola.

7. Manutenzione e pulizia

AVVERTENZA: scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione elettrica prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione del caricabatterie. Rimuovere la batteria prima di procedere a operazioni di pulizia/manutenzione dell'utensile.

7.1 Manutenzione

Non sono presenti parti interne dell'utensile che richiedono manutenzione.

7.2 Pulizia

- Tenere i dispositivi di sicurezza, aperture di ventilazione e la carcassa del motore il più possibile liberi da sporco e polvere. Strofinare l'utensile elettrico con un panno pulito o soffiare su di esso con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire l'utensile elettrico immediatamente dopo l'uso.
- Pulire l'utensile elettrico regolarmente con un panno umido e un sapone delicato.

Non utilizzare materiali di pulizia o solventi, questi possono attaccare i componenti in plastica del dispositivo. Assicurarsi che l'acqua non possa entrare all'interno dell'utensile elettrico.

8. Dati tecnici

Pressione massima dell'aria:	100 Psi / 7 Bar
Lunghezza del tubo di pressione:	100 mm
Manometro:	LCD
Peso (senza batteria):	0,45 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}:	87 dB(A)
Incertezza K_{pA}:	3 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA}:	95 dB(A)
Incertezza K_{WA}:	3 dB(A)
Vibrazioni mano-braccio	
Valore di vibrazione $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Incertezza K:	1,5 m/s²

8.1 Valori totali di vibrazione e di emissione acustica

I valori totali dichiarati di vibrazione e di emissione acustica sono stati misurati in conformità a una procedura di prova standardizzata (EN 62841-1 e EN 62841-2-2) e possono essere utilizzati per confrontare diversi elettroutensili. Possono inoltre essere impiegati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

ATTENZIONE!

» Le emissioni di vibrazioni e rumore possono differire dai valori dichiarati durante l'effettivo utilizzo dell'elettroutensile, a seconda delle modalità di impiego e in particolare del tipo di pezzo in lavorazione.

» È necessario adottare misure di sicurezza per proteggere l'utilizzatore sulla base di una valutazione dell'esposizione alle vibrazioni nelle reali condizioni operative (tenendo conto di tutte le fasi del ciclo di lavoro, ad esempio i periodi in cui l'elettroutensile è spento e quelli in cui è acceso ma funziona a vuoto).

» Cercare di mantenere l'esposizione a vibrazioni e rumore il più bassa possibile. Alcuni esempi di misure per ridurre l'esposizione alle vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'impiego dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'utilizzo di accessori in buone condizioni.

9. Smaltimento



Non smaltire gli utensili elettrici con i normali rifiuti domestici.

L'utensile elettrico viene spedito in una confezione per ridurre i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio è una materia prima e come tale può o essere riutilizzata o può essere reimmessa nel ciclo delle materie prime. L'utensile elettrico e i relativi accessori sono realizzati in vari materiali come metalli e plastiche. Portare i componenti difettosi a un punto di raccolta dei rifiuti. Chiedete informazioni su questi punti di raccolta al vostro negozio specializzato o Comune. Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

9.1 Batterie

Smaltire le batterie rispettando le norme di protezione ambientale. Contattare le autorità locali per sapere dove si trova il centro di smaltimento batterie più vicino.

Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.

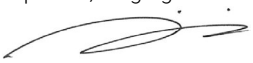
Non smaltire le batterie bruciandole, altrimenti potrebbero esplodere.

10. Dichiarazione di conformità CE

Noi sottoscritti **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst** dichiara, sotto la propria responsabilità, che la **Compressore a batteria, modello BT-CAC003, numero articolo 7065985**, soddisfa i requisiti essenziali definiti nelle Direttive europee sulla Compatibilità Elettromagnetica **2014/30/UE** (EMC), **2006/42/CE** (Direttiva Macchine), **2011/65/UE** (RoHS) e relativi emendamenti. Per la valutazione di conformità, sono stati consultati i seguenti standard armonizzati europei:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 21 giugno 2026



Jin Min, Rappresentante QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Paesi Bassi

Il prodotto e il manuale dell'utente possono essere soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza preavviso.

Estimado cliente:

Familiarícese con el uso adecuado del aparato leyendo todos los capítulos de este manual en el orden en el que se presentan. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad.

¡Lea todas las instrucciones de seguridad!

Esta manual contiene información importante acerca de cómo operar y manipular el aparato. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. Si le cede el aparato a un tercero, entréguele también este manual.

Las baterías y los cargadores Fixxpack están disponibles en línea y en los establecimientos participantes.

1. Explicación de los símbolos

Los símbolos siguientes aparecen en el manual de usuario o en el producto:



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Indica el riesgo de lesiones personales, muerte o daño de la herramienta en caso de no observar las instrucciones recogidas en este manual.



Siempre utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.



No exponga el aparato a la lluvia. El aparato no debe utilizarse bajo la lluvia ni en condiciones húmedas o mojadas. Existe riesgo de descarga eléctrica en caso de humedad.



El marcado CE (Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

2. Instrucciones especiales de seguridad

a. **Familiarícese con el aparato.** Lea atentamente el manual de instrucciones.

b. **Infórmese sobre las aplicaciones y limitaciones del aparato, así como sobre los peligros específicos asociados a él.** Seguir estas instrucciones puede ayudar a prevenir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

c. **¡Riesgo de explosión!** Al trabajar con el aparato de aire comprimido no debe generarse una presión superior a la presión máxima especificada para el objeto que se va a inflar. No aplique una presión superior a 10,35 bar.

d. **El aparato y los accesorios no deben exponerse a la lluvia.** ¡Riesgo de descarga eléctrica! Guarde siempre el aparato y los accesorios protegidos en interiores.

e. **Compruebe que el aparato no tenga grietas, pequeños orificios u otros defectos que puedan afectar a su funcionamiento seguro.**

f. **No corte ni perfore agujeros en el aparato.**

g. **La manguera de presión debe estar libre de dobleces y obstrucciones.**

h. **Una manguera de presión enredada o torcida puede provocar la pérdida del equilibrio o de una posición estable del usuario y dañarse durante el proceso.**

i. **El aparato solo debe utilizarse para el fin para el que ha sido diseñado.** No debe modificarse el diseño ni la función original del aparato.

j. **Recuerde siempre: el uso incorrecto o inadecuado de este aparato puede causar lesiones a usted mismo y a otras personas.**

k. **Nunca deje el aparato sin supervisión mientras la manguera de presión siga conectada al objeto que se está inflando.**

l. **No utilice el aparato si este o la manguera de presión tienen fugas o no funcionan correctamente.**

m. **Antes de realizar cualquier ajuste y/o trabajo de mantenimiento en el aparato, o cuando no esté en uso, desconéctelo siempre del suministro de aire comprimido y de la alimentación eléctrica.**

n. **Nunca transporte el aparato sujetándolo por la manguera de presión y nunca tire de la manguera de presión.**

o. **Observe siempre las instrucciones de seguridad recomendadas por el fabricante para el aparato y siga también todas las demás instrucciones de seguridad.** Esto puede ayudar a prevenir accidentes graves.

p. **El uso del aparato está permitido únicamente para uso privado.**

q. **No utilice el aparato para ventilación ni para respiración.**

r. **Nunca dirija el chorro de aire comprimido directamente hacia personas o animales.** Nunca sople polvo o suciedad hacia usted mismo o hacia otras personas. Esto puede ayudar a prevenir lesiones graves.

s. **Proteja sus pulmones.** Utilice siempre una mascarilla facial o antipolvo durante todos los trabajos en los que pueda generarse polvo. Esto puede ayudar a prevenir lesiones graves.

t. **Este aparato no debe utilizarse para pulverizar productos químicos.** Sus pulmones pueden resultar dañados por la inhalación de gases tóxicos.

u. **Compruebe siempre si hay piezas dañadas antes de utilizar el aparato.** Si un dispositivo de protección o cualquier otra pieza del aparato o accesorio está dañada, debe comprobarse cuidadosamente si el aparato puede seguir desempeñando su función de manera correcta y segura.

v. **Debe comprobarse la correcta alineación y el posible bloqueo de las piezas móviles, así como la existencia de piezas rotas, el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro y correcto del aparato.** Las piezas o dispositivos de protección dañados deben ser reparados o sustituidos por un centro de servicio autorizado. Esto puede ayudar a prevenir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

w. **¡Riesgo de explosión!** Supervise siempre atentamente el objeto que se está inflando durante el proceso de inflado.

x. **Para evitar un inflado excesivo, debe utilizarse un manómetro fiable y preciso durante el inflado.** El manómetro del aparato proporciona únicamente un valor de referencia y no puede ofrecer información exacta y vinculante sobre los valores reales.

y. **Nunca deje el aparato sin supervisión durante el inflado.**

z. **Después de 5 (cinco) minutos de funcionamiento continuo, la bomba de presión debe detenerse durante 5 (cinco) minutos.**

aa. **Guarde estas instrucciones de seguridad en un lugar seguro.** Léalas con frecuencia y entréguelas a otras personas que también puedan trabajar con este aparato.

ab. **Si presta este aparato a otras personas, incluya siempre estas instrucciones de seguridad.**

ac. **No abra el aparato.** No contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

3. Antes de usar por primera vez

Retire el material de embalaje y las piezas sueltas de la unidad. Compruebe los accesorios antes de su utilizar los mismos. Deben coincidir con la máquina y su finalidad de uso. Si la máquina es nueva, primero deberá cargar la batería.

4. Uso previsto

Este compresor de 12 V está destinado exclusivamente a usuarios particulares en el ámbito del bricolaje y las actividades de ocio. Está diseñado para inflar neumáticos de bicicleta, así como juguetes inflables y artículos deportivos y de playa.

No es adecuado para objetos inflables de gran volumen, como embarcaciones hinchables o colchones de aire grandes. (Considere un volumen máximo de 200 litros o

aproximadamente 10 minutos de funcionamiento continuo).

El aparato no es adecuado para uso profesional. Está destinado exclusivamente al uso por parte de adultos.

- Utilice el producto únicamente como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.
- Posibles lesiones derivadas de un uso inadecuado.
- El fabricante o distribuidor no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o inadecuado.

5. Funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!

» Antes del montaje, apague siempre el aparato y retire la batería.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

» Las mangueras o accesorios mal fijados pueden soltarse bajo presión y causar lesiones graves.

AVISO – CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO

» Las posibles fugas de aire pueden provocar lecturas incorrectas de presión. Asegúrese de que todas las conexiones estén bien apretadas.

5.1 Batería

5.1.1 Inserción de la batería

Introduzca la batería cargada en el compartimento hasta que encaje en su lugar.

5.1.2 Extracción de la batería

Para retirar la batería, pulse los botones de liberación de la batería y extráigala. No utilice fuerza excesiva.

5.2 Interruptor de encendido/apagado

La herramienta se enciende y apaga mediante el interruptor de encendido/apagado **(3)**.

5.2.1 Encendido

La herramienta se enciende presionando el interruptor de encendido/apagado **(3)**. Si el interruptor se presiona solo parcialmente, la herramienta se apaga al soltarlo.

Si presiona completamente el interruptor hasta sentir y oír un clic, la herramienta funcionará de manera continua.

5.2.2 Apagado

Para apagar la herramienta, pulse brevemente el interruptor de encendido/apagado **(3)**.

5.3 Inflado de un neumático de automóvil

Equipada de serie con una abrazadera para válvula, la mini bomba de aire puede utilizarse, por ejemplo, para inflar neumáticos de automóvil.

Proceda de la siguiente manera:

- Inserte la batería en el aparato.
- Coloque la abrazadera para válvula **(1)** en la posición de liberación, perpendicular a la manguera de aire.
- Coloque la boquilla de inflado sobre la válvula.
- Presione la boquilla hacia abajo para que la parte roscada de la válvula quede dentro de la boquilla.
- Fije la boquilla de inflado a la válvula presionando la abrazadera para válvula **(1)** hacia abajo hasta el tope o en posición paralela a la manguera de aire.
- Pulse el botón «Set» (parte superior/central) de la pantalla digital **(7)**, situada en la parte posterior del aparato, para leer la presión actual del neumático.
- Pulse nuevamente el botón «Set» para seleccionar la unidad de medida de presión. (PSI, BAR, KPA o kg/cm²).
- Pulse el botón «+» o «–» para ajustar la presión deseada.
  - 1) Mantenga pulsado el botón «+» o «–» para ajustar rápidamente la presión.
  - 2) Pulse brevemente el botón «+» o «–» para ajustar la presión preestablecida en incrementos de 0,05 BAR y kg/cm² o 0,5 PSI y 5 KPA.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado **(3)** para iniciar el inflado. Cuando se alcance la presión preestablecida, el aparato dejará de inflar automáticamente.

AVISO

» Para restablecer la unidad de medida de presión, pulse nuevamente el botón «Set» después de ajustar el valor de presión deseado.

» El manómetro digital almacena la última unidad de medida y el último valor configurado. Una vez alcanzada la presión preestablecida, el manómetro digital se apaga después de 60 segundos y el aparato se desconecta automáticamente.

5.4 Luz de trabajo LED

Durante el funcionamiento, el LED del aparato permanece encendido. Esto facilita el trabajo durante la noche o en lugares oscuros.

Después de su uso, la luz LED de trabajo y la pantalla LCD se apagarán automáticamente tras 1 minuto de inactividad. También pueden apagarse directamente manteniendo pulsada la tecla «SET».

6. Accesorios

Con uno de los accesorios incluidos, el aparato puede utilizarse para diversas aplicaciones.

6.1 Instalación / retirada de un accesorio

Coloque la abrazadera para válvula **(1)** en la posición de liberación.

Introduzca el extremo posterior del accesorio (adaptador para colchones inflables o aguja para balones) en la abertura.

Fije la boquilla de inflado a la parte roscada del accesorio presionando la abrazadera **(1)** hacia abajo hasta el tope o en posición paralela a la manguera de aire.

6.2 Adaptador para colchones inflables (11) (12)

El adaptador para colchones inflables **(11) (12)** puede utilizarse con pequeñas válvulas de pinzamiento para inflar objetos pequeños, como juguetes infantiles, que normalmente tendrían que inflarse soplando aire manualmente.

AVISO

» Al inflar objetos con una presión de aire de 0,7 bar (10 psi) o inferior, infle siempre en ráfagas cortas. Después de cada ráfaga, compruebe si se ha alcanzado la presión requerida palpando el objeto o utilizando un dispositivo de medición calibrado.

6.3 Adaptador de aguja para balones deportivos (13)

El adaptador de aguja para balones se utiliza para inflar balones deportivos u otros objetos que requieran una válvula de aguja.

Humedezca la aguja con agua para facilitar su inserción.

Inserte el adaptador de aguja **(13)** en la válvula del balón y proceda al inflado.

Retire el adaptador de aguja después del inflado.

AVISO

» La presión necesaria para inflar la mayoría de los balones deportivos es demasiado baja para mostrarse con precisión en la pantalla del aparato.

6.4 Adaptador para válvulas de neumáticos

Inflado de un neumático con válvula Presta

- Afloje la tuerca de bloqueo de la válvula.
- Fije firmemente el adaptador de válvula **(14)** al vástago de la válvula con la abertura más grande orientada hacia el neumático.
- Abra la abrazadera de la boquilla de inflado **(1)**.
- Fije la boquilla de inflado al adaptador de válvula presionando la abrazadera de la boquilla **(1)** hacia abajo hasta que quede firmemente sujeta.
- Después del inflado, retire la boquilla de inflado, retire el adaptador de válvula y vuelva a apretar firmemente la tuerca de bloqueo de la válvula.

7. Mantenimiento y limpieza

ADVERTENCIA: Antes de proceder a cualquier tarea de mantenimiento o limpieza del cargador, desconéctelo de la red eléctrica. Retire la batería antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza de la herramienta.

7.1 Mantenimiento

Ninguna parte interna de la herramienta requiere mantenimiento.

7.2 Limpieza

- Mantenga los dispositivos de seguridad, las aberturas de ventilación y la carcasa del motor en el mejor estado de limpieza posible, esto es, deben estar libres de sucio y polvo. Para ello, utilice aire comprimido a baja presión y un paño limpio.
- Le recomendamos limpiar su herramienta eléctrica inmediatamente después de cada uso.
- Limpie la herramienta eléctrica regularmente con un paño humedecido con agua jabonosa (utilice únicamente detergentes suaves).

No utilice disolventes ni productos de limpieza, ya que pueden atacar las partes de plástico del aparato. Asegúrese de que el agua no penetre en el interior de la herramienta.

8. Datos técnicos

Presión máxima de aire:	100 Psi / 7 Bar
Longitud de la manguera de presión:	100 mm
Manómetro:	LCD
Peso (sin batería):	0,45 kg
Nivel de presión sonora L_{pA}:	87 dB(A)
Incertidumbre K_{pA}:	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica L_{WA}:	95 dB(A)
Incertidumbre K_{WA}:	3 dB(A)
Vibración mano-brazo	
Valor de vibración $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Incertidumbre K:	1,5 m/s²

8.1 Valores totales de vibración y emisión de ruido

Los valores totales especificados de vibración y emisión de ruido se han medido de acuerdo con un procedimiento de ensayo normalizado (EN 62841-1 y EN 62841-2-2) y pueden utilizarse para comparar herramientas eléctricas entre sí. También pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

¡ADVERTENCIA!

» Las emisiones de vibración y ruido pueden diferir de los valores especificados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo de cómo se utilice y, en particular, del tipo de pieza de trabajo que se procese.

» Es necesario adoptar medidas de seguridad para proteger al usuario basándose en una evaluación de la exposición a las vibraciones en condiciones reales de funcionamiento (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo, por ejemplo, los períodos en los que la herramienta está apagada y aquellos en los que está encendida pero funcionando sin carga).

» Procure mantener la exposición a las vibraciones y al ruido lo más baja posible. Algunos ejemplos de medidas para reducir la exposición a las vibraciones incluyen el uso de guantes al utilizar la herramienta, la limitación del tiempo de trabajo y el uso de accesorios en buen estado.

9. Eliminación



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

El embalaje en el que se envía esta herramienta reduce los daños debidos al transporte. El material de embalaje en cuestión es una materia prima que se puede reutilizar o reciclar. La herramienta eléctrica y sus accesorios están fabricados con diferentes materiales como metales y plástico. Lleve los componentes defectuosos a un punto de recogida de residuos especiales. Puede consultar con el vendedor o su ayuntamiento al respecto. Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

9.1 Baterías

Piense en el medioambiente al desechar las baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber dónde se encuentra el punto de recogida mas cercano para este tipo de residuos.

No deseche las baterías junto a los residuos domésticos.

No elimine las baterías quemándolas, ya que esto entraña un riesgo de explosión.

10. Declaración CE de conformidad

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que la **Compresor inalámbrica, modelo BT-CAC003, n.º de artículo 7065985,** cumple con los requisitos básicos recogidos en la Directiva **2014/30/EU** del Parlamento Europeo y del Consejo en materia de compatibilidad electromagnética (EMC), la Directiva **2006/42/CE** relativa a las máquinas y la Directiva **2011/65/EU** sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (también conocida como RoHS) y sus enmiendas. Para la evaluación del cumplimiento normativo se consultaron las siguientes normas armonizadas:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 21 de junio de 2026



Jin Min, representante de Aseguramiento de la Calidad de Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Bajos

Tanto el producto como el manual de usuario están sujetos a cambios. Los datos técnicos pueden cambiar sin previo aviso.

Estimado cliente,

Familiarize-se com a utilização adequada do dispositivo através da leitura e cumprimento de cada capítulo deste manual, pela ordem apresentada. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura.

Leia as "Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas" e todas as instruções de segurança adicionais neste manual!

Este manual contém informações importantes sobre a utilização e manuseamento do dispositivo. Guarde estas instruções de utilização para consulta futura. Entregue-as juntamente com a unidade caso empreste o equipamento a terceiros.

As baterias e carregadores Fixxpack estão disponíveis online e nas lojas participantes.

1. Explicação dos símbolos

O seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Indica risco de lesões corporais, morte ou danos no equipamento no caso de não observância das instruções neste manual.



Utilize sempre proteção auditiva. A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.



Não exponha o aparelho à chuva. O aparelho não deve ser utilizado à chuva nem em condições húmidas ou molhadas. Existe risco de choque elétrico quando está molhado.



"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta ferramenta elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

2. Instruções especiais de segurança

a. **Familiarize-se com o aparelho.** Leia atentamente o manual de instruções.

b. **Informe-se sobre as áreas de aplicação e os limites do aparelho, bem como sobre os perigos específicos associados ao mesmo.** O cumprimento destas instruções pode ajudar a evitar choques elétricos, incêndios ou ferimentos graves.

c. **Perigo de rebentamento!** Ao trabalhar com o aparelho de ar comprimido, não deve ser gerada uma pressão superior à pressão máxima especificada para o objeto a insuflar. Não aplique uma pressão superior a 10,35 bar.

d. **O aparelho e os acessórios não devem ser expostos à chuva.** Risco de choque elétrico! Guarde sempre o aparelho e os acessórios protegidos em espaços interiores.

e. **Verifique se o aparelho apresenta fissuras, pequenos furos ou outros defeitos que possam comprometer o funcionamento seguro.**

f. **Não corte nem perfure o aparelho.**

g. **A mangueira de pressão deve estar livre de dobras e obstruções.**

h. **Uma mangueira de pressão emaranhada ou torcida pode levar à perda de equilíbrio ou de uma posição estável do utilizador e pode ser danificada durante o processo.**

i. **O aparelho só pode ser utilizado para a finalidade a que se destina.** O design ou a função original do aparelho não devem ser modificados.

j. **Lembre-se sempre: a utilização incorreta ou inadequada deste aparelho pode provocar ferimentos em si próprio e noutras pessoas.**

k. **Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto a mangueira de pressão estiver ligada ao objeto a insuflar.**

l. **O aparelho não deve ser utilizado se o próprio aparelho ou a mangueira de pressão apresentar fugas ou não funcionar corretamente.**

m. **Antes de qualquer ajuste e/ou trabalho de manutenção no aparelho, ou quando este não estiver a ser utilizado, desligue-o sempre da alimentação de ar comprimido e da alimentação elétrica.**

n. **Nunca transporte o aparelho pela mangueira de pressão nem puxe pela mangueira.**

o. **Respeite sempre as instruções de segurança recomendadas pelo fabricante para o aparelho e siga também todas as outras instruções de segurança.** Isto pode ajudar a evitar acidentes graves.

p. **A utilização do aparelho é permitida apenas para uso privado.**

q. **Não utilize o aparelho para ventilação ou respiração.**

r. **Nunca direcione o jato de ar comprimido diretamente para pessoas ou animais.** Nunca sopre pó ou sujidade na sua direção ou na direção de outras pessoas. Isto pode ajudar a evitar ferimentos graves.

s. **Proteja os seus pulmões.** Utilize sempre uma máscara facial ou máscara contra poeiras durante trabalhos que possam gerar pó. Isto pode ajudar a evitar ferimentos graves.

t. **Este aparelho não deve ser utilizado para pulverizar produtos químicos.** Os seus pulmões podem ser danificados pela inalação de gases tóxicos.

u. **Verifique sempre se existem peças danificadas antes da utilização.** Se um dispositivo de proteção ou qualquer outra peça do aparelho ou acessório estiver danificado, deve ser cuidadosamente verificado se o aparelho ainda consegue desempenhar a sua função de forma correta e segura.

v. **O aparelho deve ser verificado quanto ao alinhamento correto e à possível obstrução de peças móveis, bem como quanto a peças partidas, montagem dos componentes e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento correto e seguro do aparelho.** As peças ou dispositivos de proteção danificados devem ser reparados ou substituídos por um centro de assistência autorizado. Isto pode ajudar a evitar choques elétricos, incêndios ou ferimentos graves.

w. **Perigo de rebentamento!** Vigie sempre atentamente o objeto a insuflar durante o enchimento.

x. **Para evitar o enchimento excessivo, deve ser utilizado um manómetro fiável e preciso durante o enchimento.** O manómetro do aparelho fornece apenas um valor de referência e não pode fornecer informações exatas e vinculativas sobre os valores reais.

y. **Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante o enchimento.**

z. **Após 5 (cinco) minutos de funcionamento contínuo, a bomba de pressão deve fazer uma pausa de 5 (cinco) minutos.**

aa. **Guarde estas instruções de segurança num local seguro.** Leia-as regularmente e transmita-as a outras pessoas que possam trabalhar com este aparelho.

ab. **Se emprestar este aparelho a outras pessoas, inclua sempre estas instruções de segurança.**

ac. **Não abra o aparelho.** Não existem peças reparáveis pelo utilizador.

3. Antes da primeira utilização

Retire a máquina e todos os acessórios da embalagem. Mantenha os materiais de embalamento fora do alcance de crianças pequenas. Risco de asfixia!

4. Utilização prevista

Este compressor de 12 V destina-se exclusivamente a utilizadores particulares no âmbito do bricolage e dos trabalhos de lazer. Foi concebido para encher pneus de bicicletas, bem como brinquedos insufláveis e artigos desportivos e de praia.

Não é adequado para objetos insufláveis de grande volume, como barcos insufláveis ou colchões de ar de grandes dimensões. (Considerar um volume máximo de 200 litros ou aproximadamente 10 minutos de funcionamento contínuo.)

O aparelho não é adequado para utilização profissional. Destina-se exclusivamente à utilização por adultos.

- Utilize o produto apenas conforme descrito nestas instruções. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e pode resultar em danos materiais ou mesmo ferimentos pessoais.
- Possíveis ferimentos devido a uma utilização inadequada.
- O fabricante ou distribuidor não assume qualquer responsabilidade por danos causados por uma utilização incorreta ou inadequada.

5. Funcionamento

⚠ AVISO!

» Antes da montagem, desligue sempre o aparelho e retire a bateria.

⚠ AVISO!

» Mangueiras ou acessórios incorretamente fixados podem soltar-se sob pressão e causar ferimentos graves.

NOTA – SUGESTÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO IDEAL

» Possíveis fugas de ar podem levar a leituras incorretas da pressão. Certifique-se de que todas as ligações estão bem apertadas.

5.1 Bateria

5.1.1 Inserir a bateria

Empurre a bateria carregada para o respetivo compartimento até encaixar audivelmente.

5.1.2 Remover a bateria

Para remover a bateria, prima os botões de desbloqueio da bateria e puxe-a para fora. Não utilize força excessiva.

5.2 Interruptor ligar/desligar

A ferramenta é ligada e desligada através do interruptor ligar/desligar **(3)**.

5.2.1 Ligar

A ferramenta é ligada premindo o interruptor ligar/desligar **(3)**. Se o interruptor for premido apenas parcialmente, a ferramenta desliga-se quando o soltar.

Se premir completamente o interruptor até sentir e ouvir um clique, a ferramenta funcionará continuamente.

5.2.2 Desligar

Para desligar a ferramenta, prima brevemente o interruptor ligar/desligar **(3)**.

5.3 Encher um pneu de automóvel

Equipada de série com uma braçadeira para válvula, a mini bomba de ar pode ser utilizada, por exemplo, para encher pneus de automóvel.

Proceda da seguinte forma:

- Insira a bateria no aparelho.
- Coloque a braçadeira para válvula **(1)** na posição de libertação, perpendicular à mangueira de ar.
- Coloque o bocal de enchimento sobre a válvula.
- Pressione o bocal de enchimento para baixo de forma que a parte roscada da válvula fique dentro do bocal.
- Fixe o bocal de enchimento à válvula pressionando a braçadeira para válvula **(1)** para baixo até ao batente ou paralelamente à mangueira de ar.
- Prima o botão "Set" (parte superior/centro) do visor digital **(7)**, localizado na parte traseira do aparelho, para visualizar a pressão atual do pneu.
- Prima novamente o botão "Set" para selecionar a unidade de pressão. (PSI, BAR, KPA ou kg/cm².)
- Prima o botão "+" ou "–" para definir a pressão pretendida.
  - 1) Mantenha premido o botão "+" ou "–" para ajustar rapidamente a pressão.
  - 2) Prima brevemente o botão "+" ou "–" para ajustar a pressão predefinida em incrementos de 0,05 BAR e kg/cm² ou 0,5 PSI e 5 KPA.
- Prima o interruptor ligar/desligar **(3)** para iniciar o enchimento. Quando a pressão predefinida for atingida, o aparelho interrompe automaticamente o enchimento.

NOTA

» Para redefinir a unidade de pressão, prima novamente o botão "Set" após definir o valor de pressão pretendido.

» O manómetro digital memoriza a última unidade de medição e o último valor definido. Depois de atingir a pressão predefinida, o manómetro digital desliga-se após 60 segundos e o aparelho desliga-se automaticamente.

5.4 Luz de trabalho LED

Durante o funcionamento, o LED do aparelho acende-se. Isto permite trabalhar de forma fácil e confortável durante a noite ou em locais escuros.

Após a utilização, a luz de trabalho LED e o visor LCD desligam-se automaticamente após 1 minuto de inatividade. Também podem ser desligados diretamente mantendo premida a tecla "SET".

6. Acessórios

Com um dos acessórios incluídos, o aparelho pode ser utilizado para diversas aplicações.

6.1 Instalar / remover um acessório

Coloque a braçadeira para válvula **(1)** na posição de libertação.

Insira a extremidade traseira do acessório (adaptador para colchão insuflável ou agulha para bolas) na abertura.

Fixe o bocal de enchimento à parte roscada do acessório pressionando a braçadeira **(1)** para baixo até ao batente ou paralelamente à mangueira de ar.

6.2 Adaptador para colchão insuflável (11) (12)

O adaptador para colchão insuflável **(11) (12)** pode ser utilizado com pequenas válvulas de aperto para encher pequenos objetos, como brinquedos infantis, que normalmente teriam de ser enchidos soprando ar.

NOTA

» Ao encher objetos com uma pressão de ar de 0,7 bar (10 psi) ou inferior, encha sempre em curtos intervalos. Após cada intervalo, verifique se a pressão pretendida foi atingida pressionando o objeto ou utilizando um dispositivo de medição calibrado.

6.3 Adaptador de agulha para bolas desportivas (13)

O adaptador de agulha para bolas é utilizado para encher bolas desportivas ou outros objetos equipados com válvula de agulha.

Humedeça a agulha com água para facilitar a inserção.

Insira o adaptador de agulha **(13)** na válvula da bola e proceda ao enchimento.

Retire o adaptador de agulha após o enchimento.

NOTA

» A pressão necessária para encher a maioria das bolas desportivas é demasiado baixa para ser apresentada com precisão no visor do aparelho.

6.4 Adaptador para válvula de pneu

Encher um pneu com válvula Presta

- Desaperte a porca de bloqueio da válvula.
- Fixe firmemente o adaptador de válvula **(14)** à válvula, com a abertura maior voltada para o pneu.
- Abra a braçadeira do bocal de enchimento **(1)**.
- Fixe o bocal de enchimento ao adaptador da válvula pressionando a braçadeira do bocal **(1)** para baixo até ficar firmemente encaixada.
- Após o enchimento, retire o bocal de enchimento, remova o adaptador da válvula e aperte novamente a porca de bloqueio da válvula.

7. Manutenção e limpeza

AVISO: Desligue sempre o carregador da alimentação elétrica antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou limpeza.

Remova a bateria antes de realizar manutenção ou limpeza da ferramenta.

7.1 Manutenção

Não existem peças internas que necessitem de manutenção por parte do utilizador.

7.2 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, as aberturas de ventilação e a carcaça do motor tão livres quanto possível de sujidade e pó. Limpe a ferramenta elé-

trica com um pano limpo ou utilize ar comprimido a baixa pressão.
- Recomenda-se limpar a ferramenta elétrica imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente a ferramenta elétrica com um pano húmido e uma pequena quantidade de sabão suave.

Não utilize produtos de limpeza agressivos nem solventes, uma vez que estes podem danificar os componentes plásticos do aparelho. Certifique-se de que não entra água no interior da ferramenta elétrica.

8. Dados técnicos

Pressão máxima de ar:	100 Psi / 7 Bar
Comprimento da mangueira de pressão:	100 mm
Manómetro:	LCD
Peso (sem bateria):	0,45 kg
Nível de pressão sonora L_{pA}:	87 dB(A)
Incerteza K_{pA}:	3 dB(A)
Nível de potência sonora L_{WA}:	95 dB(A)
Incerteza K_{WA}:	3 dB(A)
Vibração mão-braço	
Valor de vibração $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Incerteza K:	1,5 m/s²

8.1 Valores totais de vibração e de emissão de ruído

Os valores totais especificados de vibração e de emissão de ruído foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado (EN 62841-1 e EN 62841-2-2) e podem ser utilizados para comparar ferramentas elétricas entre si. Também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

AVISO!

» As emissões de vibração e ruído podem diferir dos valores especificados durante a utilização real da ferramenta elétrica, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada e, em particular, do tipo de peça a ser trabalhada.

» É necessário adotar medidas de segurança para proteger o utilizador com base numa avaliação da exposição às vibrações nas condições reais de funcionamento (tendo em consideração todas as fases do ciclo de trabalho, por exemplo, os períodos em que a ferramenta está desligada e aqueles em que está ligada mas a funcionar sem carga).

» Procure manter a exposição às vibrações e ao ruído o mais reduzida possível. Exemplos de medidas para reduzir a exposição às vibrações incluem o uso de luvas durante a utilização da ferramenta, a limitação do tempo de trabalho e a utilização de acessórios em boas condições.

9. Eliminação



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

Esta ferramenta elétrica é expedida numa embalagem para minimizar os danos de transporte.

Esta embalagem é uma matéria-prima e, como tal, pode ser reutilizada ou reintroduzida no respetivo ciclo. Esta ferramenta elétrica e os seus acessórios são feitos de vários materiais, tais como metais e plásticos. Leve as peças defeituosas para um ponto de recolha especial. Coloque as suas questões a este respeito numa loja da especialidade ou autoridade local.

9.1 Bateria

Pense no ambiente sempre que eliminar baterias. Contacte as autoridades locais para saber a localização da área de eliminação de resíduos mais próxima. Não elimine as baterias juntamente com os resíduos domésticos. Não elimine a bateria queimando-a - risco de explosão.

10. Declaração de conformidade CE

Nós, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** declaramos sob a nossa responsabilidade que o produto **Compressor sem fio, Item n.º 7065985, Modelo n.º BT–CAC003** está de acordo com os requisitos básicos definidos nas Diretivas Europeias **2014/30/UE (relativa à compatibilidade eletromagnética (CEM)), 2006/42/CE (relativa às máquinas),**
2011/65/UE (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos) e respetivas alterações. Para a avaliação de conformidade, foram consultadas as seguintes normas harmonizadas:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 21 de junho de 2026



Jin Min, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do utilizador podem ser sujeitos a alterações. Os dados técnicos podem ser alterados sem aviso prévio.

Szanowny Kliencie!

Prosimy o zapoznanie się z prawidłowym użyciem urządzenia poprzez przeczytanie każdego z poniższych rozdziałów instrukcji, w podanej kolejności. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.

Prosimy o przeczytanie załączonych „Ogólnych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa dla narzędzi zasilanych elektrycznie" oraz dodatkowych zaleceń bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

Niniejsza instrukcja zawiera najważniejsze informacje dotyczące bezpiecznej obsługi i korzystania z urządzenia. Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości. Prosimy o dołączenie instrukcji do urządzenia w przypadku przekazywania urządzenia innej osobie.

Akumulatory i ładowarki Fixxpack są dostępne online oraz w sklepach partnerskich.

1. Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi lub na produkcie stosowane są następujące symbole:



Ostrzeżenie! W celu zredukowania ryzyka obrażeń użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Wskazuje na zagrożenie zranieniem ciała, utratą życia lub uszkodzeniem narzędzia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.



Zawsze używaj ochronników słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.



Nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu. Urządzenia nie wolno używać podczas deszczu ani w wilgotnych lub mokrych warunkach. W przypadku zawilgocenia istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

CE

CE jest skrótem od „Conformité Européenne", co oznacza „zgodne z przepisami UE". Za pomocą znaku CE producent potwierdza, że niniejsze elektronarzędzie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

2. Specjalne instrukcje bezpieczeństwa

a. **Zapoznaj się z urządzeniem.** Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

b. **Zapoznaj się z zastosowaniami i ograniczeniami urządzenia oraz ze szczególnymi zagrożeniami związanymi z jego użytkowaniem.** Przestrzeganie tych instrukcji może pomóc zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, pożarowi lub poważnym obrażeniom.

c. **Niebezpieczeństwo rozerwania!** Podczas pracy z urządzeniem pneumatycznym nie wolno wytwarzać ciśnienia przekraczającego maksymalne ciśnienie określone dla pompowanego przedmiotu. Nie stosować ciśnienia wyższego niż 10,35 bar.

d. **Urządzenie i akcesoria nie mogą być narażone na działanie deszczu.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie i akcesoria należy zawsze przechowywać w pomieszczeniach, w miejscu chronionym przed wpływem warunków atmosferycznych.

e. **Sprawdź urządzenie pod kątem pęknięć, małych otworów i innych uszkodzeń, które mogą pogorszyć bezpieczeństwo użytkowania.**

f. **Nie przecinaj ani nie wierć otworów w urządzeniu.**

g. **Wąż ciśnieniowy musi być wolny od zagięć i zatorów.**

h. **Splątany lub skręcony wąż ciśnieniowy może spowodować utratę równowagi lub stabilnej pozycji użytkownika, a także ulec uszkodzeniu.**

i. **Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.** Nie wolno zmieniać jego oryginalnej konstrukcji ani funkcji.

j. **Zawsze pamiętaj: nieprawidłowe lub niewłaściwe użytkowanie tego urządzenia może spowodować obrażenia u użytkownika i innych osób.**

k. **Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy wąż ciśnieniowy jest nadal podłączony do pompowanego przedmiotu.**

l. **Nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub wąż ciśnieniowy jest nieszczelny lub nie działa prawidłowo.**

m. **Przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji i/lub prac konserwacyjnych oraz gdy urządzenie nie jest używane, zawsze odłącz je od źródła sprężonego powietrza i zasilania elektrycznego.**

n. **Nigdy nie przenoś urządzenia za wąż ciśnieniowy i nigdy nie ciągnij za wąż ciśnieniowy.**

o. **Zawsze przestrzegaj zaleceń bezpieczeństwa producenta dotyczących urządzenia, a także wszystkich innych instrukcji bezpieczeństwa.** Może to pomóc zapobiec poważnym wypadkom.

p. **Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego.**

q. **Nie używaj urządzenia do wentylacji ani do oddychania.**

r. **Nigdy nie kieruj strumienia sprężonego powietrza bezpośrednio na ludzi lub zwierzęta.** Nigdy nie wydmuchuj kurzu ani brudu w swoją stronę lub w stronę innych osób. Może to pomóc zapobiec poważnym obrażeniom.

s. **Chroń swoje płuca.** Zawsze noś maskę ochronną lub przeciwpyłową podczas prac, przy których może powstawać pył. Może to pomóc zapobiec poważnym obrażeniom.

t. **Urządzenie nie może być używane do rozpylania substancji chemicznych.** Wdychanie toksycznych gazów może uszkodzić płuca.

u. **Przed każdym użyciem sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzonych części.** Jeśli osłona ochronna lub inna część urządzenia bądź akcesorium jest uszkodzona, należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nadal może działać prawidłowo i bezpiecznie.

v. **Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie i możliwość zablokowania ruchomych części, uszkodzone części, sposób montażu części oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpływać na prawidłowe i bezpieczne działanie urządzenia.** Uszkodzone części lub osłony ochronne muszą zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis. Może to pomóc zapobiec porażeniu prądem, pożarowi lub poważnym obrażeniom.

w. **Niebezpieczeństwo rozerwania!** Zawsze uważnie obserwuj pompowany przedmiot podczas pompowania.

x. **Aby uniknąć nadmiernego napompowania, podczas pompowania należy używać niezawodnego i dokładnego manometru.** Manometr znajdujący się na urządzeniu służy jedynie jako wartość orientacyjna i nie zapewnia dokładnych informacji o rzeczywistym ciśnieniu.

y. **Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pompowania.**

z. **Po 5 (pięciu) minutach ciągłej pracy pompa ciśnieniowa musi zrobić 5 (pięciominutową) przerwę.**

aa. **Przechowuj niniejsze instrukcje bezpieczeństwa w bezpiecznym miejscu.** Regularnie je czytaj i przekazuj innym osobom, które mogą korzystać z tego urządzenia.

ab. **Jeśli pożyczasz urządzenie innym osobom, zawsze dołączaj niniejsze instrukcje bezpieczeństwa.**

ac. **Nie otwieraj urządzenia.** Wewnątrz nie ma części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.

3. Przed pierwszym użyciem

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe i luźne elementy z urządzenia. Przed użyciem sprawdź akcesoria. Muszą być odpowiednie do urządzenia i planowanego zastosowania. Jeżeli urządzenie jest nowe, akumulator należy najpierw naładować.

4. Przeznaczenie urządzenia

Ten kompresor 12 V jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w zakresie hobby i majsterkowania. Został zaprojektowany do pompowania opon rowerowych

oraz nadmuchiwanych zabawek, artykułów sportowych i plażowych.

Nie nadaje się do pompowania przedmiotów o dużej objętości, takich jak pontony lub duże materace dmuchane. (Należy uwzględnić maksymalną objętość 200 litrów lub około 10 minut pracy ciągłej).

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. Jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania przez osoby dorosłe.

- Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i może prowadzić do szkód materialnych, a nawet obrażeń ciała.
- Możliwe obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania.
- Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym lub nieprawidłowym użytkowaniem.

5. Obsługa

⚠ OBSŁUGA!

» Przed montażem zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.

⚠ OBSŁUGA!

» Nieprawidłowo zamocowane węże lub akcesoria mogą odłączyć się pod ciśnieniem i spowodować poważne obrażenia.

i UWAGA – WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OPTYMALNEGO UŻYTKOWANIA

» Możliwe nieszczelności powietrza mogą prowadzić do nieprawidłowych odczytów ciśnienia. Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne.

5.1 Akumulator

5.1.1 Wkładanie akumulatora

Wsuń naładowany akumulator do uchwytu akumulatora, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

5.1.2 Wyjmowanie akumulatora

Aby wyjąć akumulator, naciśnij przyciski zwalniające akumulator i wyciągnij go. Nie używaj nadmiernej siły.

5.2 Włącznik/wyłącznik

Urządzenie jest włączane i wyłączane za pomocą włącznika/wyłącznika **(3)**.

5.2.1 Włączanie

Urządzenie włącza się poprzez naciśnięcie włącznika/wyłącznika **(3)**. Jeśli przycisk zostanie naciśnięty tylko częściowo, urządzenie wyłączy się po jego zwolnieniu.

Jeżeli przycisk zostanie wciśnięty całkowicie, aż będzie wyczuwalne i słyszalne kliknięcie, urządzenie będzie pracowało w trybie ciągłym.

5.2.2 Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, krótko naciśnij włącznik/wyłącznik **(3)**.

5.3 Pompowanie opony samochodowej

Mini pompka powietrza jest standardowo wyposażona w zacisk zaworu i może być używana na przykład do pompowania opon samochodowych.

Postępuj w następujący sposób:

- Włóż akumulator do urządzenia.
- Ustaw zacisk zaworu **(1)** w pozycji odblokowanej, prostopadle do przewodu powietrznego.
- Umieść końcówkę pompującą na zaworze.
- Dociśnij końcówkę pompującą w dół, tak aby gwintowana część zaworu znalazła się wewnątrz końcówki.
- Zablokuj końcówkę pompującą na zaworze, dociskając zacisk zaworu **(1)** do oporu lub równolegle do przewodu powietrznego.
- Naciśnij przycisk „Set” (góra/środek) na cyfrowym wyświetlaczu **(7)** znajdującym się z tyłu urządzenia, aby odczytać aktualne ciśnienie w oponie.
- Ponownie naciśnij przycisk „Set”, aby wybrać jednostkę pomiaru ciśnienia. (PSI, BAR, KPA lub kg/cm².)
- Naciśnij przycisk „+” lub „–”, aby ustawić żądane ciśnienie.
  - 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk „+” lub „–”, aby szybko zmienić wartość ciśnienia.
  - 2) Krótko naciśnij przycisk „+” lub „–”, aby regulować ustawione ciśnienie w

krokach co 0,05 BAR i kg/cm² lub 0,5 PSI i 5 KPA.

- Naciśnij włącznik/wyłącznik **(3)**, aby rozpocząć pompowanie. Po osiągnięciu ustawionej wartości ciśnienia urządzenie automatycznie zakończy pompowanie.

i UWAGA

» Aby ponownie ustawić jednostkę pomiaru ciśnienia, po ustawieniu wartości ciśnienia naciśnij ponownie przycisk „Set".

» Cyfrowy manometr zapamiętuje ostatnio używaną jednostkę pomiaru oraz ostatnio ustawioną wartość. Po osiągnięciu ustawionego ciśnienia cyfrowy manometr wyłącza się po 60 sekundach, a urządzenie wyłącza się automatycznie.

5.4 Dioda LED oświetlenia roboczego

Podczas pracy świeci dioda LED urządzenia. Ułatwia to pracę w nocy lub w ciemnych miejscach.

Po zakończeniu pracy dioda LED oraz wyświetlacz LCD wyłączają się automatycznie po 1 minucie bezczynności. Można je również wyłączyć bezpośrednio, przytrzymując przycisk „SET".

6. Akcesoria

Za pomocą jednego z dołączonych akcesoriów urządzenie może być wykorzystywane do różnych zastosowań.

6.1 Montaż / demontaż akcesorium

Ustaw zacisk zaworu **(1)** w pozycji odblokowanej.

Włóż tylną część akcesorium (adapter do materacy dmuchanych lub igłę do piłek) do otworu.

Zamocuj końcówkę pompującą na gwintowanej części akcesorium, dociskając zacisk **(1)** do oporu lub równolegle do przewodu powietrznego.

6.2 Adapter do materacy dmuchanych (11) (12)

Adapter do materacy dmuchanych **(11) (12)** może być używany z małymi zaworami zaciskowymi do pompowania niewielkich przedmiotów, takich jak zabawki dla dzieci, które normalnie trzeba byłoby pompować ustami.

i UWAGA

» Podczas pompowania przedmiotów wymagających ciśnienia 0,7 bara (10 psi) lub mniejszego należy pompować krótkimi seriami. Po każdej serii sprawdź, czy wymagane ciśnienie zostało osiągnięte, naciskając przedmiot lub używając skalibrowanego przyrządu pomiarowego.

6.3 Igła do piłek sportowych (13)

Igła do piłek służy do pompowania piłek sportowych lub innych przedmiotów wyposażonych w zawór igłowy.

Zwilż igłę wodą, aby ułatwić jej włożenie.

Włóż igłę **(13)** do zaworu piłki i napompuj ją.

Po zakończeniu pompowania wyjmij igłę.

i UWAGA

» Ciśnienie wymagane do pompowania większości piłek sportowych jest zbyt niskie, aby mogło być dokładnie wyświetlane na ekranie urządzenia.

6.4 Adapter do zaworów opon

Pompowanie opony z zaworem Presta

- Odkręć nakrętkę blokującą zaworu.
- Mocno przykręć adapter zaworu **(14)** do zaworu, kierując większy otwór w stronę opony.
- Otwórz zacisk końcówki pompującej **(1)**.
- Zamocuj końcówkę pompującą na adapterze zaworu, dociskając zacisk końcówki **(1)** w dół, aż zostanie pewnie osadzony.
- Po zakończeniu pompowania zdejmij końcówkę pompującą, odkręć adapter zaworu i ponownie mocno dokręć nakrętkę blokującą zaworu.

7. Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia ładowarki zawsze odłącz ją od zasilania sieciowego. Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia narzędzia wyjmij akumulator.

7.1 Konserwacja

Wewnątrz urządzenia nie ma części wymagających konserwacji przez użytkownika.

7.2 Czyszczenie

- Utrzymuj urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne oraz obudowę silnika w czystości i wolne od kurzu. Czyść elektronarzędzie czystą ściereczką lub przedmuchuj je sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie elektronarzędzia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Regularnie czyść elektronarzędzie wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego mydła.

Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego. Upewnij się, że do wnętrza elektronarzędzia nie dostaje się woda.

8. Dane techniczne

Maks. ciśnienie powietrza:	100 Psi / 7 Bar
Długość przewodu ciśnieniowego:	100 mm
Manometr:	LCD
Masa (bez akumulatora):	0,45 kg
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}:	87 dB(A)
Niepewność K_{pA}:	3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej L_{WA}:	95 dB(A)
Niepewność K_{WA}:	3 dB(A)
Drgania przenoszone na ręce i ramiona	
Wartość drgań $a_{h,CO}$:	2,8 m/s²
Niepewność K:	1,5 m/s²

8.1 Całkowite wartości drgań i emisji hałasu

Podane całkowite wartości drgań oraz emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą (EN 62841-1 i EN 62841-2-2) i mogą być wykorzystywane do porównywania elektronarzędzi. Mogą również służyć do wstępnej oceny narażenia.

OSTRZEŻENIE!

» Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego materiału.

» Należy podjąć środki bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika na podstawie oceny narażenia na drgania w rzeczywistych warunkach pracy (uwzględniając wszystkie etapy cyklu pracy, np. okresy, gdy elektronarzędzie jest wyłączone, oraz okresy, gdy jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

» Należy dążyć do ograniczenia narażenia na drgania i hałas do możliwie najniższego poziomu. Przykładowe środki ograniczające narażenie na drgania obejmują noszenie rękawic podczas pracy z narzędziem, ograniczanie czasu pracy oraz stosowanie akcesoriów znajdujących się w dobrym stanie technicznym.

9. Utylizacja



Nie należy utylizować elektronarzędzi z odpadami domowymi.

Narzędzie z napędem elektrycznym jest dostarczane w opakowaniu celem zredukowania uszkodzeń w czasie transportu.

Opakowanie jest surowcem i jako takie może zostać ponownie użyte lub ponownie przetworzone. Narzędzie z napędem elektrycznym i jego akcesoria wykonane są z różnych materiałów, takich jak metale i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy należy przekazać do specjalnych punktów gromadzenia odpadów. Informacje o nich można uzyskać w sklepie lub u władz lokalnych.

9.1 Akumulatory

Podczas utylizacji akumulatorów brać pod uwagę środowisko naturalne. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu zbiórki odpadów, należy skontaktować się z jednostką władz samorządowych. Nie należy utylizować akumulatorów z odpadami domowymi. Nie należy utylizować akumulatorów przez spalenie, może to prowadzić do wybuchu.

10. Deklaracja zgodności z wymogami UE

Firma **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst,** oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt **Kompresor akumulatorowa, pozycja nr 7065985, nr modelu: BT–CAC003** jest zgodny z podstawowymi wymaganiami, które zostały określone w Dyrektywach Parlamentu Europejskiego i Rady: **dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE (EMC), 2006/42/WE (maszynowej), RoHS: 2011/65/UE** oraz poprawkach do nich. W celu oceny zgodności zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015+A11
EN 1012-1:2010
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018
EN 62133-2:2017+A1:2021

Staphorst, 21 czerwiec 2026 r.



Jin Min, Przedstawiciel ds. QA
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Holandia

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Dane techniczne mogą zostać zmienione bez wcześniejszego powiadomienia.

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Europe / Europa / L'Europe / اوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle / Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente / Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag / Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 – 17.00

(DE) 0800 664 7740

(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands

BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

Questo prodotto è garantito per 2 anni

Gentile Cliente, se per una qualche ragione il prodotto non funziona, La invitiamo a mettersi in contatto con il nostro Centro Assistenza Clienti. Si accerti di avere la ricevuta originale dell'acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione o di materiale in questo prodotto Batavia per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre malfunzionamenti o difetti derivanti da uso inappropriato, improprio, da modifiche o riparazioni.

Este producto tiene dos años de garantía

Estimado cliente: si por cualquier razón este producto no funciona, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente. Asegúrese de tener a mano la factura de compra original. Esta garantía cubre todos los defectos de mano de obra o materiales de este producto de Batavia por un período de dos años a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre ningún mal funcionamiento o defectos resultantes del mal uso, negligencia, alteración o reparación.

Este produto tem uma garantia de 2 anos

Estimado Cliente, se, por qualquer motivo, este produto não estiver a funcionar devidamente, contacte o nosso Centro de Apoio ao Cliente. Certifique-se de que possui a prova de compra original. Esta garantia cobre todos os defeitos de fabrico ou materiais do produto Batavia durante um período de dois anos, a contar da data de compra. A garantia não cobre quaisquer avarias ou defeitos resultantes de um uso indevido, negligência, modificações ou reparações.

Produkt posiada 2-letnią gwarancję.

Szanowny Kliencie! Jeśli z jakiegokolwiek powodu niniejszy produkt nie działa, prosimy skontaktować się z naszym Centrum obsługi serwisowej. Upewnij się, że posiadasz oryginalny dowód zakupu. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i materiałowe w produktach Batavia przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje żadnych usterek lub uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użycia, zaniedbania, modyfikacji lub naprawy.

Europe / Europa / L'Europe / اوروبا

Customer Service / Kunden-Service / Service clientèle / Klantenservice / Servizio clienti / Servicio de atención al cliente / Serviço ao cliente / Obsługa klienta / خدمة العملاء

service@batavia.eu

Monday till Friday / Lundi jusqu'à Vendredi / Maandag t/m vrijdag / Dal lunedì al venerdì / De lunes a viernes / Segunda a sexta-feira / Od poniedziałku do piątku / من الاثنين إلى الجمعة

08.00 – 17.00

(DE) 0800 664 7740

(EUR) 00800 664 774 00

2 YEARS WARRANTY

www.bataviapower.com

70659985/0

BATAVIA B.V. | Weth. Wassebaliestraat 6d | 7951SN Staphorst | Netherlands